

# La Lucerna

Revista Socio-Cultural - ORIHUELA

ESKANDALO MODAS ESKANDALO MODAS ESKANDALO MODAS ESKANDALO MODAS ESKANDALO MODAS ESKANDALO MODAS

# MODAS ESKANDALO MODAS

ESKANDALO MODAS Avda. Duque de Tamames, 19 (Frente Colegio del Carmen) ORIHUELA ESKANDALO MODAS



— Cervezería —

# El Perro Verde

Pasaje Pepe Baldó, nº 2 - ORIHUELA

# S U M A R I O

3 LA SEÑORITA PEPI'S - Muñoz Grau  
 5 RELATOS DE ALICIA - Alicia Beltrán  
 6 PULSIONES - Javier Puig  
 8 LA EDUCACIÓN ES ALGO MÁS QUE ENFUNDARSE UN CONDÓN - José Vegara  
 10 UN RÍO DE DISPARATES - Muñoz Grau  
 12 EL APOCALIPSIS SEGÚN BAUDRILLARD - J. M. Piñeiro  
 13 ENTREVISTA A MANUEL MOYA - Jesús Zerón  
 14 ENTREVISTA CON ANDRÉS BALLESTER - José Vegara  
 20 ENTREVISTA A MARICEL MAYOR MARSÁN - M. Leonís  
 22 EL CANDIL

26 ALEJANDRO SIGÜENZA Y "TONTA DEL CULO" LLENARON EL TEATRO CIRCO - Jesús Zerón  
 27 DORANTES O EL VIRTUOSISMO DE LA FUSIÓN EN EL TEATRO CIRCO EN ORIHUELA - Manuel García  
 27 TONTA DEL CULO CON ALEJANDRO SIGÜENZA EN EL TEATRO CIRCO - Manuel García  
 28 TODO JUAN RAMÓN JIMÉNEZ - Aitor L. Larrabide  
 29 LARRABIDE ACHUTEGUI, AITOR, M. HERNÁNDEZ Y LA CRÍTICA, LEÓN - Mariano Abad  
 32 LAS PALABRAS DE RODRÍGUEZ BÚRDALO - J. Antonio Sáez  
 34 NOTA INFORMATIVA

**La Lucerna**

**Director**  
 JOSE LUIS  
 ZERÓN HUGUET

**Director adjunto**  
 ADA SORIANO

**Redactor Jefe**  
 JESÚS ZERÓN HUGUET

**Redactores**  
 J. M. PIÑEIRO  
 MANUEL GARCÍA PÉREZ  
 J. VEGARA DURÁ

**Colaboradores**

José Antonio Muñoz Grau  
 Alicia Beltrán  
 Javier Puig  
 Manuel Roberto Leonís  
 Aitor L. Larrabide  
 Mariano Abad  
 José Antonio Sáez  
 Toni Sevilla

**Portada**

Foto Estudio Sevilla

**Imprime**

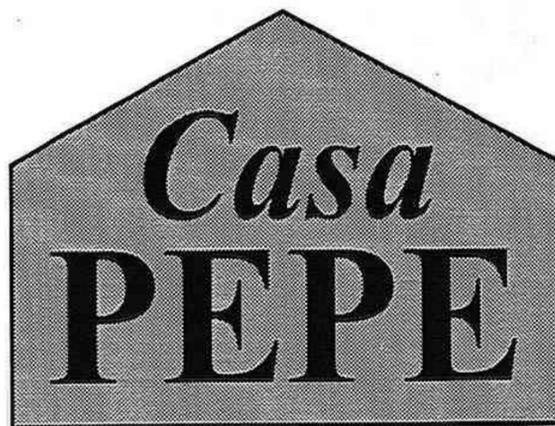
ONDA Gráfica, S. L.  
 C/ Pintor Fernando Fenoll, 4  
 Tels. y Fax 96 530 12 21  
 96 674 47 19  
 03300 ORIHUELA (Alicante)

**Enviad vuestras colaboraciones a:**

Calle San Joaquín, 4 - 4º D  
 ORIHUELA



**Caja Rural Central**



**ESPECIALIDAD EN DESAYUNOS**

C/ Pedro Maza, 4 - Tel. 530 10 55  
 ORIHUELA

# ASESORIA



**ASESORIA LABORAL, FISCAL Y CONTABLE**

Avda. Teodomiro, 40-Entlo. - Tels. (96) 530 30 44 y 530 30 49 - Fax (96) 674 26 05  
 Apto. 163 - 03300 ORIHUELA



# A SEÑORITA PEPI'S de Muñoz Grau



-Si España va bien y el Segura va bien hasta Murcia, que desemboque el río en Murcia y acabamos con el problema, ¿No les parece?

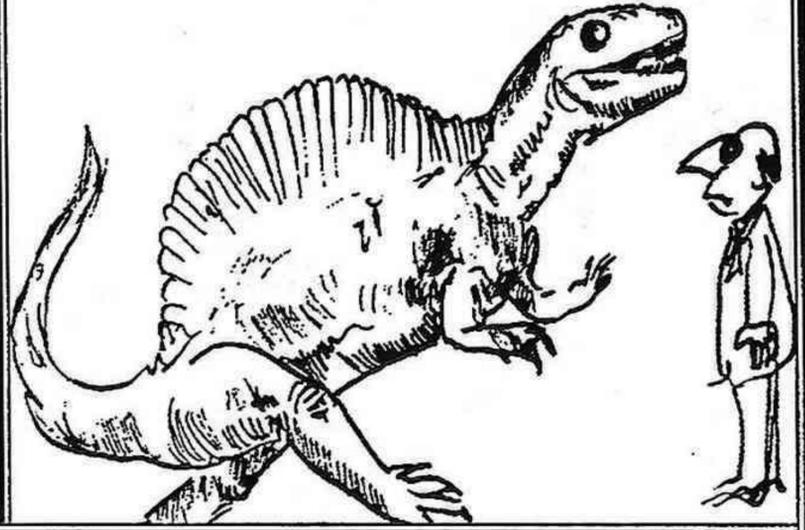


-No, en el Ayuntamiento no queda nadie. Se han ido a Londres, a esa cosa de la "mar de golfos".  
-Dirá usted "la mar de golf".  
-Es posible, pero como yo no sé inglés, lo digo en cristiano,

-Don Antonio, deje usted de darle caña a la Comisión Pro-Río; se le nota mucho.



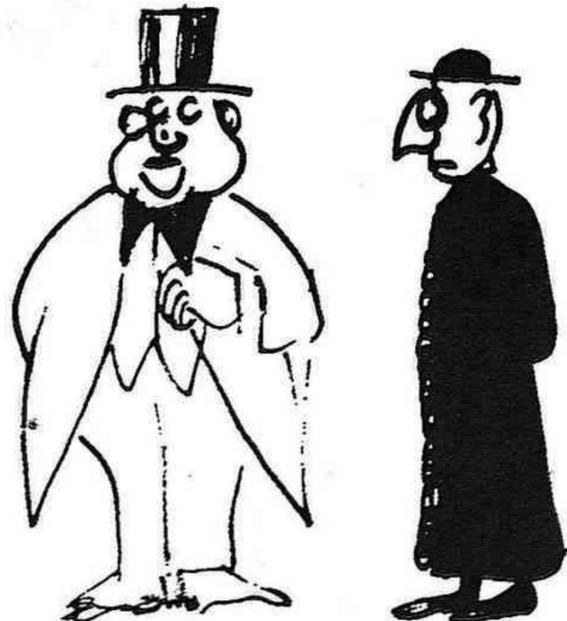
-¿Tú crees que si me quito un poco de aquí y otro poco de allá, ya sabes, peluquería, cremas, otro look, pasaría por uno de esos renovadores...?  
-Los hay que pasan.



-Ya le hemos sacado suficiente sangre a este pueblo. No más sangre. Desde hoy les chuparemos el agua del río: es mucho más rentable.



-¿Inmoral lo de Telefónica?. No me venga con esas, padre. He hecho lo que usted me dijo: "buenas ACCIONES y la TERRA para quien se la trabaja."





MÁS ÁRBOLES



MÁS CULTURA



MÁS BECAS



MÁS SOLIDARIDAD



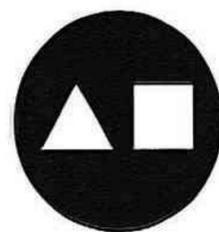
MÁS ECOLOGÍA

**GRACIAS  
A NUESTROS  
CLIENTES,  
TODO ESTO  
ES POSIBLE.**

Gracias a los clientes de la CAM, estamos haciendo posibles muchas obras para el bien de todos. Proyectos medioambientales, programas culturales, becas de estudio y formación de voluntariado, son algunas de estas obras. En nombre de todos, gracias.

CAM. Más beneficios para todos.

**OBRAS SOCIALES**



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

## RELATOS DE ALICIA

### Seres Felices

Alicia Beltrán

Presa de una estrategia del marketing me terminé comprando una revista para mujeres, escrita por mujeres y leídas por mujeres, esas mismas que empapan las acristaladas paredes de los kioscos de toda España aunque sean números atrasados. Vamos, una de esas que te venden el lema "MUJER AL PODER" y que después de ver los escasos artículos desperdigados entre la multitud de anuncios de ropa, terminas por convencerte que pa sentirte mujer, el "Hola". En fin, pues sí, llevaba 30 páginas observando a quinceañeras sin arrugas, sin acné, sin grasa, sin chicha, ni ná, empaquetadas dentro de un rol de madre abnegada de dos hijos, con dura jornada laboral y algo enamorada de su atractivo jefe. Lo mismo de siempre, mi conciencia hizo despertar esos cosquilleos que te entran justamente a la hora de haber comido y que te recuerdan lo lejos que estás del bellezón que ilustra la portada. Por un momento me sentí vieja (con mis veintidós años hay que ver lo precoz que soy para unas cosas), rellenita y granosa, pero antes de incorporar nuevos complejos a mi lista particular dislumbré un magnífico documento de investigación en la página 32 donde con letras rojas se podía leer: PEQUEÑAS COSAS QUE TE PUEDEN HACER FELIZ. Si al menos soy vieja, rellenita y granosa, que sea feliz me dije yo. Remito aquí los consejos que se deben seguir para algún día amanecer cantando mientras el ritmo de los pájaros te hace sospechar que este día, no será igual que todos los demás. Tranquilícense, los lemas de la impersonalidad en nuestros días al dar consejos excede en la misma proporción a la hora de recibirlos, o sea, que la felicidad, ese deseado bien, está al alcance de cualquier terrícola:

1) "Pasear en una mañana de invierno en una playa solitaria": Dios mío, nunca hubiese imaginado que padecer de hipotermia y estar aislada en el quinto pepino con playa y sin ningún alma caritativa a la que atormentar con los síntomas, pudiese hacer a alguien feliz.

2) "Relajarte con un baño de sales después de una dura jornada laboral": los últimos baños que yo recuerde eran cuando mamá podía subirme a aúpas sin que se pusiera en peligro su integridad física. Después, cuando una crece, te llega de pronto la misma impúdica vergüenza que sintió Adán al buscar su solícito taparrabos y aunque te aíslen miles de millones de años hasta al paraíso, la vergüenza es la misma. Sin quererlo, terminas por darte un ducha rapidita para no ser egoísta y dejar lo antes posible el cuarto de baño libre, y seamos sinceros, no enseñar ese lunarcito tan coquetón que tienes aprisionado en el culito y que de pequeña, tenías tan gracioso.

3) "Encontrar un pendiente, guante o pañuelo que pensabas perdido": sentimiento desconocido para mí porque si he perdido algo, sigue en ese mismo estado hasta el final de los tiempos.

4) "Ganar un partido de tenis": supongo que la probabilidad de que encuentre a alguien que juegue igual de mal que yo y que no se canse de hacer flexiones para recoger las pelotas antes de ejercitar su brazo con la raqueta, se conjuga con la también probabilidad de que yo, termine ganando.

5) "Contar un chiste nuevo y ver que ha hecho gracia": lo malo de esta efímera felicidad es que siempre te encuentras en esas ocasiones con un reprimido "genio y figura" que presume de saber más de 1000 chistes (mostrado ante notario) y que resulta ser todos de un tal Jaimito xenófobo. Una siempre

se termina preguntando al final de la noche porque se le ocurriría la bendita idea de contar el dichoso chiste...

6) "Que no se te hunda el soufflé en el camino que separa la cocina hasta el comedor": sí, mm, la verdad es que bien pensado me haría feliz si supiera cocinar.

7) "Poner canciones antiguas en el coche y cantarlas a pleno pulmón": consejo que solo se puede llevar a cabo cuando estás sola, repito, sola. Y no te sientas demasiado identificada con la canción, no sea que mientras gritas aquello de "YA NO PUEDO MÁS" del archifamoso Camilo Sesto te de un ataque de emoción....

8) Que suene el despertador y seguir durmiendo: no nos engañemos, la regla de los cinco minutos más durmiendo siempre acaba mal. Una se da cuenta que se ha terminado por mecer una hora más en las manos de Morfeo y acaba despertándose a trompicones zarandeada por alguien que realmente conoce lo tarde que llegas.

9) Un baile lento con la persona adecuada: los bailes lentos desde que llegó al panorama musical "bailar pegados" de Sergio Dalma no son lo mismos. En estos tiempos que corren (el que aquí te pilló, aquí te mato) los bailes lentos solo se bailan en las bodas. Y suficiente infelicidad es estar invitada a una boda...

10) Un corte de pelo favorecedor: sí, sí, favorecedor hasta que te lo lavas en casa y sospechas que necesitas alto voltaje para alisar esa melena afro.

11) Una sopa caliente: que se lo digan a Mafalda.

12) Ver mi película favorita cogida de la mano de mi chico: sin comentarios.

Pues así es, me di cuenta lo infeliz que he sido durante todo este tiempo, que no vale los viajes, ni los logros personales, ni poder dormir una a pierna suelta cuando lentamente te mece el sonido de la lluvia que lucha contra tu ventana, esas cosas que una pensaba que hacía para sentirse feliz y que he terminado por hacer por costumbre. Empezaré a aprender para el nuevo milenio a cocinar soufflé a ver si entre el camino de la cocina a la mesa me sorprende un instante dorado. Y por si no lo saben, como decía la archifamosa adivinadora, haganme el favor de ser felices.

**Cervecería - Marisquería**



**PASAJE**  
**Cafetería**

**Buen Ambiente**

**Deguste nuestros**  
**Montaditos y Jamones**

## PULSIONES

Javier Puig

En lo que va de año ya se ha superado, sobradamente, en los Estados Unidos, el triste récord anual de ejecuciones. El país adalid de la democracia, centinela del mundo, demuestra, una vez más, su verdadero aprecio por los derechos humanos.

Uno de los últimos ejecutados ha sido un disminuido mental que lo era desde su nacimiento (y ya van 35 desde el año 76); al parecer, aplastó con un bloque de cemento a un anciano, con el fin de robarle. Me resisto a comprender a los que están en el pleno uso de sus facultades mentales y de su suerte en la vida y, por ambición, por avaricia, cometen un acto abominable; a los ladrones de guante blanco, a los asesinos estrategas, a los proxenetas. Sin embargo, esas mismas acciones, cometidas por los que viven en la propia prisión de sus limitaciones intelectuales y emocionales, me despiertan otro sentimiento bien distinto. No tan sólo aquellos que actualmente se libran de una condena por el reconocimiento de un trastorno psíquico, sino también quienes transitan por la vida herederos de un aprendizaje inmundo.

Hay personas ostensiblemente desequilibradas, repentinas, apremiantes, que no se saben obedecer a sí mismas; poco aptas para vivir en una sociedad como la nuestra, que hemos forjado con nuestros miedos y nuestras ilusiones, y en la que cada vez más va siendo posible relacionamos - no con amor, con empatía, con verdadero respeto -, pero sí con ausencia de agresividad, con la renuncia a disparatarnos ante aquellos problemas cotidianos que, en pequeñas dosis, nos frustran. Nos hemos acostumbrado a vivir así, en convivencia casi totalmente pacífica, lejos de los juzgados de guardia: callándonos cuando gritaríamos; contando hasta diez cuando deseáramos agredir; contentándonos con nuestras ocasiones de vivir placenteramente. Nos hemos acostumbrado a convivir así y no nos resistimos a rechazar contundentemente a quienes infringen las reglas del juego. Pensamos: tenemos que ser tolerantes, solidarios, agradables con los demás, y lo somos con una amplísima mayoría, con quienes nos mostramos indiferentes o cordiales, educados o ligeramente celosos. Nos sentimos legitimados, una vez cubierto nuestro cupo de tolerancia, para liberar nuestro odio natural sobre aquellos

seres tan delimitados que importunan nuestra paz; aquellos que son tan absolutamente otros.

Estoy de acuerdo con quienes piden el freno a los comportamientos que burlan, más de lo aceptable, el sostenimiento de la pretendida armonía de nuestra sociedad. Creo, incluso, que se debería de ser más efectivo de lo que se es ahora. El estado debe procurar que quien roba, asesina o viola, no vuelva a hacerlo. Pero, para eso, no es necesario matar a los autores de tales hechos, y ni siquiera condenarlos a una vida infrahumana. Y no sirve la excusa del castigo ejemplar, disuasorio, porque, sobre todo, quien mata - la mayoría - lo hace porque no puede evitarlo (algunos acaban matándose a sí mismos, obedecen la extraña voz que a veces resuena en su interior). Por otra parte, se sabe estudiando a los autores y las circunstancias de cierto tipo de crímenes, que muchas veces existe una casi absoluta improbabilidad de que puedan reproducirse. La sociedad no debe penar a los delincuentes por venganza sino que, simplemente, debe apartarlos de sus posibilidades de agresión. Si de verdad queremos vivir en una sociedad en paz es necesario que las cárceles sean verdaderos centros de rehabilitación. Debiera ser prioritario dignificarlas.

Debemos ser generosos con los que no pueden con otra opción que la de odiar este mundo. Es preciso que los escuchemos como al reverso de nosotros mismos que son. Pues no son tan diferentes; están hechos de la misma pasta (un poco deteriorada, tal vez). Cuando uno observa cómo nacen, cómo se desarrollan, qué les enseñan a algunos de nuestros conciudadanos, no nos extraña que éstos acaben actuando de manera agresiva contra nosotros: los instalados, los afortunados, la mayoría (o contra ellos mismos, que se tienen más a mano). Están sometidos a una doble condena: la de delinquir y la que luego les impone el juez. Sería mejor intentar aprovechar su reclusión fuera de la sociedad libre para reeducarlos: es difícil; darles el respeto que les ha faltado, rellenarles el hondísimo hueco de autoestima. Intentarlo, por lo menos. Defendernos implacablemente de sus acciones, quererlos infinitamente a ellos mismos.

**Cafeteria**  
**TEODOMIRO**  
Avda. Teodomiro, 10  
Telef. 674 36 71  
ORIHUELA

**Persianas**  
**BRAS S.L.**  
VENTAS Y REPARACIÓN DE:

- PERSIANAS
- ENROLLABLES
- ALICANTINAS
- CORTINAS PLASTICO
- CORTINAS ALUMINIO
- CORTINAS DECORATIVAS
- ESTORES
- VERTICALES
- VENECIANAS

Ctra. Bigastro, Km. 1 - Galería EROSKI - ORIHUELA  
Tel. (96) 674 33 64 - Fax (96) 674 16 47

# *Próxima Apertura*

## *LA BOUTIQUE DEL LIBRO*

### *Todo en Libros*

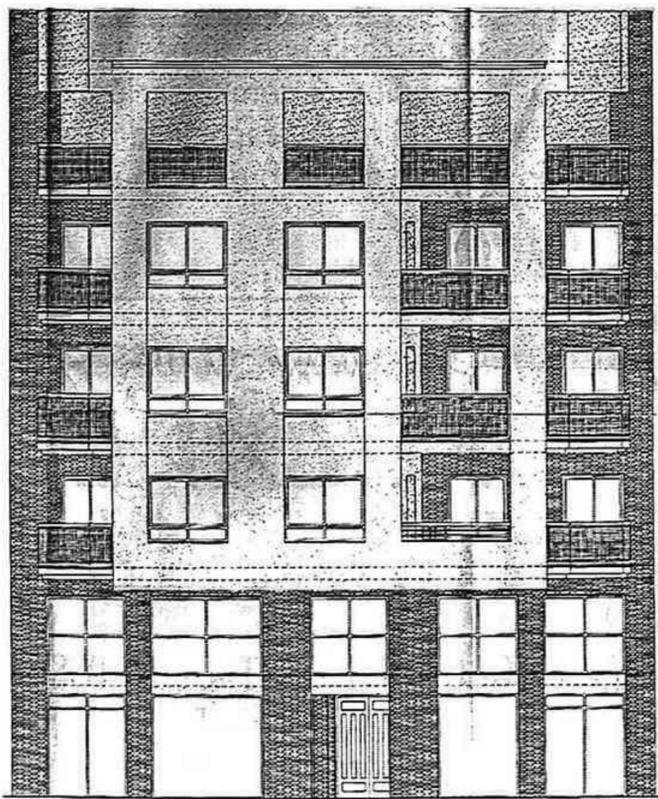
**Tienda:**  
C/ SAN AGUSTÍN, 23  
03300 ORIHUELA



## *promociones*

# **CASEGAR S.L**

*Promoción y Ventas de Viviendas V.O.P. y Libres*



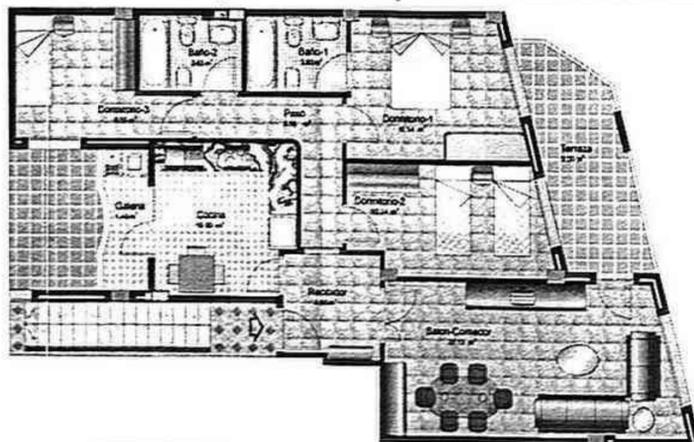
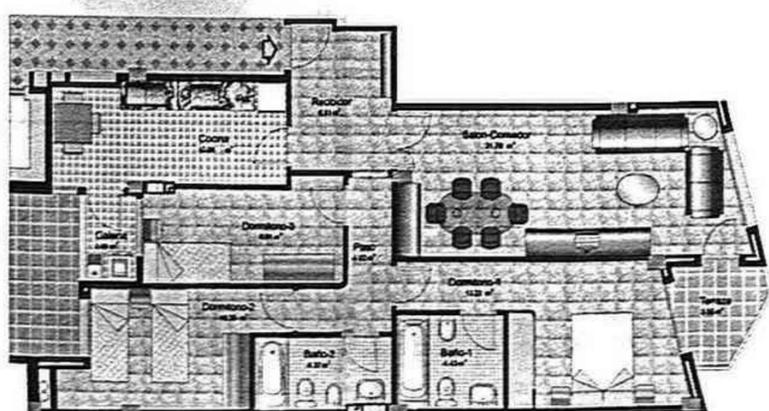
## **Edificio**

# **NUEVA ESTACIÓN**

C/ Luis Barcala (Frente Mesón La Parranda)

**Viviendas, Bajos Comerciales y Plazas de Garaje**  
**Financiados hasta el 100%**

- Carpintería de interior en madera de roble.
- Estructura antisísmica de hormigón.
- Aislamiento térmico y acústico.
- Cristal doble Climalit y persianas de aluminio.
- Preinstalación de aire acondicionado.
- Videoportero automático.
- Materiales de primera calidad.
- Piedra de granito en cocina y en rodapie de la misma.



## LA EDUCACIÓN ES ALGO MÁS QUE ENFUNDARSE UN CONDÓN

— José Vegara

A la hora de entregar estas letras, aún no se si La Lucerna verá la luz antes o después del día 2 de diciembre. Pero como yo escribo esto mientras noviembre aún colea contaré en futuro imperfecto -todo futuro lo es- que los días 1 y 2 de diciembre se celebrarán en nuestra ciudad una serie de actos que pretenden concienciar, más si cabe, a los ciudadanos de que el SIDA es cosa de todos y no sólo de los afectados, al tiempo que establece pautas de conducta y solidización con estos.

Los actos organizados por la Concejalía de juventud, la Cruz Roja, y ACOSPA comenzarán el día 1 por la mañana con una serie de mesas informativas y el reparto de trípticos, folletos informativos y condones. Por la tarde habrá una mesa redonda y todo culminará en un acto que se celebrará en el Pasaje Pepe Baldó el día 2 por la noche. En este evento la palabra y la música se unirán una vez más para trazar en el aire un lazo de solidaridad con todos los enfermos y afectados por el síndrome de inmunodeficiencia adquirida.

Sigo pensando que los días "Contra..." o "A favor de..." son una soplapey. Y eso que algunos de mis amigos tratan de explicarme que es necesario que existan estos días para que la gente se acuerde de que hay ciertas cosas que no se deben olvidar. A mi me hace gracia que nos recuerden que hay ciertas cosas de las que nos tenemos que acordar un día al año, para olvidarlas inmediatamente hasta el mismo día del año siguiente. En fin, ¿qué quieren que les diga? no me lo creo. Sigo pensando que todos los días del año deberían ser el día del libro, el día de la lucha contra el cáncer, el día contra el hambre en el mundo, el día contra todos los imbéciles que se molestan

en hacernos la vida un poco menos agradable, y el día a favor de la vida, el día a favor de las gentes de bien, el día de los derechos del niño y de los derechos de todo quisqui viviente... Eso sí que valdría la pena, eso sí que sería lo correcto. Lo bueno sería que no tuviéramos que esperar que el telediario nos recordara contra que cosa, o favor de que cosa toca luchar cada día concreto. Por que al final pasa lo que pasa, la tendencia se generaliza y aparece el abrazafarolas de turno y se inventa el día contra el tabaco, como si a los pobres fumadores -y que conste que yo ya no lo soy- no les tocaran ya bastante los cojones cada vez que encienden un cigarrillo. O el día sin televisión. Este si que es de puta madre. ¿Puede alguien explicarme como nos íbamos a enterar que un determinado día es el día sin televisión si no fuera por que lo dicen en televisión? De verdad que me lo explican y me lo explican, pero yo -Qué le voy a hacer- no me lo creo...

Pero como que yo no me lo crea al resto del mundo le da un poco igual, los que pueden -que nunca he sabido quienes son- siguen otorgando a cada día la gracia de ser el de la lucha contra no se qué o a favor de no se cuánto. Y yo me dejo llevar, y aprovecho la ocasión para incidir en el tema del día en cuestión, dando así la razón a los que lo montaron.

Pues bien, el día 1 de diciembre es el día internacional de la lucha contra el SIDA.

El SIDA. Cada vez que hablo de la enfermedad me pregunto si somos conscientes de la cantidad de factores que inciden desde ella sobre cada uno de nosotros. Está claro que desde todos los medios de comunicación, desde todos los estamentos con autoridad y capacidad para ello, nos bombardean con información sobre los medios que

# ESPINOSA RADIO

## expert



TV - VIDEO - HIFI  
ELECTRODOMESTICOS

San Gregorio, 1 - Tels. (96) 674 34 64 - 674 37 56 - ORIHUELA



M<sup>a</sup> Luisa Casanova - P. Illescas

## LA CLAVE MUSICAL

•PIANOS. •ORGANOS. •INSTRUMENTOS.  
•ACCESORIOS MUSICALES. •PARTITURAS Y  
LIBROS. •AFINADOR TÉCNICO DE PIANOS.

Plaza Teniente Linares (junto Catedral)

Tel. (96) 530 05 78

ORIHUELA (Alicante)



Duque Tamames, 32 - 34 • Tel. 530 22 82 • ORIHUELA

debemos poner para no contagiarnos. Nos cuentan que conductas debemos evitar, que factores son los que más riesgo suponen, nos enseñan al fin, como no enfermar.

Pero el SIDA es mucho más que no enfermar.

Yo ya he visto en televisión a una madre tan comprensiva como increíble que le recuerda a su niña que debe llevarse un condón por si decide tirarse al "chico ese de la moto" que la viene a buscar. Pero no he visto la reacción de la madre cuando se entera de que efectivamente el motorista es un seropositivo. Me da a mi la impresión de que en vez de un condón le daría a la niña un par de hostias para que se quedara en casa o cambiara de novio inmediatamente. Ese es el problema. Nuestra reacción ante el enfermo de SIDA suele ser de miedo, conmiseración excesiva, o simplemente rechazo. Nos han explicado un montón de veces que no es una enfermedad que se contagie con facilidad. Nos han explicado un montón de voces que el contagio sólo puede producirse de determinadas maneras muy concretas y que tomando medidas el riesgo es mínimo. Pero nosotros seguimos viendo al enfermo como un apesadado. No vemos a un ser humano, vemos a un sidoso. Ese es el problema. El problema es que las madres no quieren llevar a sus niños al colegio, porque a ese colegio va un niño afectado. El problema es que los trabajadores de una empresa levantan una protesta porque un compañero es un afectado. El problema es que no terminamos de darnos cuenta de que no pasa nada porque nuestro compañero de trabajo, o el amiguito de nuestro niño sea un afectado. Ese es el problema. Ese es el problema. Ese es el problema...

Si de verdad los "días de..." han de servir para algo el día contra el SIDA debería de servir para que todos y

cada uno de los que no están afectados aprendan a vivir con los que si lo están. Debería de servir para que cualquier seropositivo pudiera hacer su vida normal sin preocuparse de si los que le rodean saben o no que es un afectado. Para eso debería de servir el día contra el SIDA. El día contra el SIDA debería llamarse: "El día contra el SIDA y la integración social de los afectados, y la eliminación de barreras psicológicas de los no afectados." Todos tenemos que estar educados en el tema del SIDA. Todos deberíamos de educar en el tema del SIDA. Todos deberíamos de manejar la información existente y conocer de verdad la enfermedad. Porque así todos tendríamos un poco menos de miedo, y un poco más de respeto por los que la padecen. Todos deberíamos de darnos cuenta de que la educación en el tema del SIDA no sólo es ponerse un condón cada vez que decido probar suerte y la encuentro un fin de semana cualquiera. De acuerdo que pasa por ahí, pero también por la aceptación del afectado por la enfermedad como un individuo normal. Tal vez enfermo, pero normal. Tal vez enfermo de una enfermedad mortal, pero normal.

Ojalá que el día contra el SIDA desaparezca, ojalá que suceda porque el SIDA ha sido erradicado. Pero mientras esto no ocurre hagamos que todos los días sean un día contra el SIDA. ¿Qué como conseguirlo? consiguiendo que todos los días sean un día normal y especial a la vez en la vida de cada afectado. Ese es el camino...

# Teatro



# Circo

# Orihuela

# d i c i e m b r e



**Viernes 17**  
**A las 22 horas:**  
 El BALLETO DE MOSCÚ, interpretará en versión íntegra  
**«EL LAGO DE LOS CISNES»**  
 de P. Chaikovsky  
 Pabellón y principal 2.000 Ptas. - 12 E. - Anfiteatro 1.500 Ptas. - 9'01 E.



**Sábado 25 y Domingo 26**  
**A las 19 horas:**  
 La Asociación Cultural Nazari, pondrá en escena  
**«LOS PASTORES DE BELEN»**  
 texto de José Bernat Baldoví y música de Federico y Mariano Rogel, adaptación de Antonio Bailén.  
 Prólogo de F. Alcántara y E. Sanz.  
 Entrada única 500 Ptas. - 3 E.



**Jueves 30**  
**A las 22 horas:** El Grupo de Teatro Expresión presenta su último trabajo titulado **«LA VENGANZA DE REMEDIOS... Y EL DIABLO POR ENMEDIOS»** de Atanasio Die Marín.  
 Entrada única 1.000 Ptas. - 6'01 E.  
 Estudiantes, previa presentación del carnet, 50% de descuento.

## UN RÍO DE DISPARATES

Muñoz Grau

Que determinados partidos tengan en los movimientos ciudadanos su capilla de Lourdes o su Santa Bárbara cuando truenan, por poco que las urnas, y suelen ser lapidarias, pongan a cada uno en su sitio, se desatan los disparates. Y Orihuela no ha sido la excepción. A las distintas plataformas, que nacen por la desconfianza de los ciudadanos en sus representantes políticos, no se puede acudir sólo en época electoral como si esa aparición in extremis viniera a suplir años de silencio; y en todo caso, se requiere de mucha sinceridad o de una habilidad que escasea. Más que nada porque el problema del río Segura no es cosa de dos días. Y el tiempo tiene ya suficientes datos como para colocar a cada uno en su sitio; sobre todo a quienes cobran actualmente (o cobraron entonces) para afrontar un asunto que condena a los inocentes a vivir en la indignidad y exculpa a los culpables. Los gobiernos (incluso, la oposición) de los últimos años tienen al río sobre sus conciencias (el que luzca esa virtud), y sobre sus vergüenzas, (el que ídem). A estas alturas, es imposible el camuflaje, el borrón y cuenta nueva o el disimulo. Y claro, que el Sr. **Roca**, pida más presión en la *mesa de seguimiento* y menos en la calle, cuando en la *mesa* ni abre la boca o se escandaliza porque Pro-Río lo hace, que incluso, nos llama la atención, no es ninguna novedad. Al fin y al cabo, don **Jesús Roca** representa más de lo mismo, lo diga don Catorcemilvotos o su porquero.

Sin embargo, que don Jesús **Ferrández** haga un llamamiento a la desmovilización, que no es precisamente lo que están pidiendo los ciudadanos de buena voluntad, los que no ven en el río más que lo que es, un problema de dignidad y salud pública, o pida el linchamiento público de la Comisión Pro-Río, que no ha firmado (ni firmará) jamás un compromiso que desmovilice nada, (son a otros a los que hay que pedir explicaciones de lo que firman y no cumplen), que se limita a trabajar, y cuyos errores, si se cometen, que nunca son de mala fe, es porque se trabaja, como mínimo, es un acto de irresponsabilidad. Buscar excusas para adornarse o hacer chistes con los votos de las últimas elecciones, cuando hay encuestas de tres días antes de la famosa firma en las que se deduce todo lo contrario, menospreciar la utilidad de una *mesa* que doce mil personas pidieron en Valencia y Madrid para impulsar el Saneamiento Integral del Segura en la que cabe todo el que quiera trabajar, insistir, como está el río, que no es el momento de las movilizaciones, o sea, repetir el discurso del PP, o porque no hay mensaje diferencial, o porque su única esperanza (electoral) consiste en que el río se pudra, persistir en ese debate inútil y hacerlo sin una alternativa de quien se dice la alternativa al Sr. **Medina**, confirma públicamente a la Comisión Pro-Río, confirma su necesidad social, y, lo que es peor, el vacío que todavía existe tras ella.

Pero aún quedaba la guinda de los disparates. Que el Sr. Moreno, portavoz del PSPV en el parlamento valenciano dedique más tiempo a criticar el trabajo de la Comisión Pro-Río que el de los gobiernos a los que debería hacer oposición, que el Sr. Moreno asuma el discurso antisocial de doña María Moreno, de conflicto permanente con "determinados colectivos sociales", un discurso absurdo porque ya se ha vuelto contra ella, que de siete concejales les redujo los sillones a cinco en un año con todo a favor para ganar, un discurso enconado por su propia incapacidad para tener otro, es decir, que como portavoz de todas las sensibilidades socialistas, asuma ese discurso inútil, no sólo le convierte en el portavoz personal de la Sra. Moreno, sino que, además de asumir esa incapacidad de comunicación social que la distingue, ha hecho de ella razón

de partido. Venir, a una ciudad que les ha ignorado hasta el escándalo y la vergüenza, y pedirnos a "determinadas personas de determinados colectivos sociales", precisamente eso, que les ignoremos, que dejemos de opinar sobre los problemas internos de su partido porque les molesta, que nos dediquemos a solucionar la problemática del río Segura, o sea, a nuestros zapatos, como si una cosa no tuviera nada que ver con la otra, es como venir a decirnos a los ciudadanos y ciudadanas de Orihuela que, además de no tener derecho a la salud y a la dignidad que nos roban cuando nos roban el río, no tenemos derecho ni a unos mínimos derechos democráticos. Ya digo, fue la guinda de los disparates.

Si Orihuela es hoy un fortín de la derecha, no es por una casualidad, (como se continúa viendo) la torpeza de la oposición ha sido y es una constante. Nada es casual y, mucho menos, en política. La situación del río, su estructura antisocial, en donde lo último son los ciudadanos, se repite en todos los aspectos de nuestra vida cotidiana. El Segura es un afluente de lo que se ha dado en llamar la política. Si huele es porque la política huele, y si envenena el horizonte de toda una comarca, es porque la política envenena. Aquí, todo está relacionado. Sin embargo, para nosotros, ciudadanos de a pie, que nos hemos tenido que tirar a la calle por pura dignidad, a ocupar un espacio vacío hasta por la oposición, solucionar el problema de nuestra cloaca más ilustre sin antes reemplazar a esa clase política, su génesis, es un ejercicio imposible. Para defender un río Segura limpio se empieza por defender otro tipo de gobierno, otra sensibilidad, y, desde luego, otra oposición. Como en todas partes, aquí existe un determinado gobierno (también) porque hay una determinada oposición. Y hay unos determinados problemas porque existen ambos, no como solución, sino como problemas. Y, si encima, se tiene la licencia (y el disparate) de hacer una lectura social de una derrota electoral, buscando cabezas de turco entre los ciudadanos para ocultar la propia, es decir, no se hace una lectura interna, sino que se persiste en atrincherar el problema para defenderse de las soluciones, se demuestra que esta vez, como ya ocurrió en las elecciones (y como siempre) los ciudadanos tenemos la razón, y cada uno está en su sitio; algunos, porque ni hay otra cosa diferente ni alternativas creíbles.

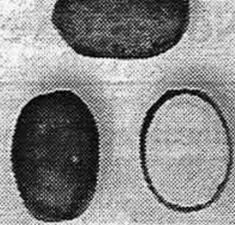
Calzados  
**GOLFITOS**<sup>®</sup>  
 VIRGEN DEL BELEN, 3  
 Tel. 96 530 40 92  
 ORIHUELA

SPUNTA

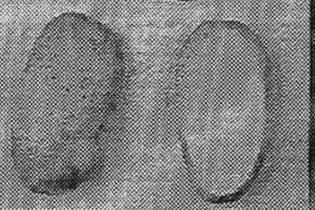


# Lo mejor de la Vega

SYNEONIA



LISETA

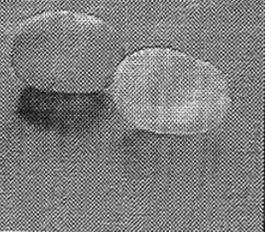


CAESAR



# PATATAS BELTRAN

FABULA



AGRIA



MONALISA



KONDOR



# Patata de siembra holandesa

Distribuidores de:

Hettema 

 **ZPC**

 **AGRICO**

 **AGROLON**

**ALMACENES Y OFICINAS:**

**Central:** Ctra. Rojales - San Fulgencio, Km. 7'100 - 03177 **DAYA VIEJA** (Alicante)

Tfno. (96) 671 45 76 - Fax (96) 671 47 44

## EL APOCALIPSIS SEGÚN BAUDRILLARD

Nota breve de una lectura rápida y jugosa de "El paroxista indiferente"

— José María Piñeiro

Primeramente confesemos lo estereotipado del epígrafe anterior, teniendo en cuenta que el propio Baudrillard no se considera en absoluto un apocalíptico, aunque bien sea cierto que su pensamiento destile el amargor de la lucidez siempre certera y nos comunique todo el vértigo de ese análisis radical de la realidad que viene a decirnos: el progreso ha sido para peor y el Apocalipsis es un devenir en el que ya nos encontramos.

Efectivamente, para Baudrillard no hay, -no habrá- Apocalipsis. pero sí hay, algo que quizás esté reemplazándolo si es que seguimos utilizando ese símil: el de la indiferenciación del valor y su disolución sistemática. Baudrillard ha insistido en varios de sus libros en el tema del fin de lo social, el fin de lo político, o el fin del arte en tanto que arte artístizado. En este libro que se sucede como una larga y profunda entrevista con Phillipe Petit "el paroxista indiferente", ediciones Anagrama- el autor francés nos indica el estado general de las cosas sin rodeos especulativos sospechosos ni preciosismos experimentales. Baudrillard es claro y directo, y no lo parece, condicionalmente, que se entregue exclusivamente al *estilo*, cosa que pone a cualquiera en guardia contra todo producto francés en el ámbito del pensamiento, si bien podemos admitir que el encanto teórico de los libros de Baudrillard no puede sino consistir también en una determinada forma de escritura, en su caso, la síntesis brillante.

El balance que lleva a cabo Baudrillard subraya el carácter fatal que ha adquirido la mundialización agobiante en que estamos inmersos.

La mundialización es una situación totalitaria, el efecto globalizador que ha llevado a cabo la instancia democrática convertida en principio uniformador, cuando resulta que no existe tensión que vertebral verdaderamente esa democracia y el horizonte entre el bien y el mal se ha evaporado y confundido.

Creo que hay que estar atentos a la consigna de Baudrillard: salvarse de lo real, del exceso pesadillesco y paralizante de lo real que nos acosa por todas partes. Las redes informativas internacionales se han propuesto acordonar el planeta y esto no significa sino el aplastamiento de la historia, la imposibilidad de vivir, precisamente, lo real, de establecer una distancia higiénica entre lo que sucede y mi propio mundo, mis referencias vitales.

El acoso informativo es visto por Baudrillard como un terrorismo, como otra forma más de poder y control. Por otro lado, aquí todos somos cómplices. El revisionismo que vive

Occidente no es sino el síntoma de una pérdida real: la del antagonismo generador de fuerzas que definen el punto de encuentro, el carácter propio de los valores.

No hay revuelta posible. Todos nos hemos vuelto victimistas. Faltan héroes del espíritu que con su llamada a la singularidad se atrevan a definir el mal. El reto se encuentra, ciertamente en izar la singularidad ante la uniformación democrática. Caben las matizaciones ante este panorama tan ocluyente. Norteamérica no deja de presentarse como una metáfora posible de la utopía, una referencia espacial de la liberación de los pesos filosóficos. Lo que necesitan los europeos es esa alteridad ese dinamismo que les distancie del nihilismo obligado. Latinoamérica es para Baudrillard "fascinante". Rusia es lo arcaico, la historia de Europa.

Por otro lado, no todo está perdido, nos quedan los referentes de las "formas": la escritura, la fotografía. el arte, aunque éste haya degenerado en un acotamiento visceral de las ideas y ya no inaugure mundos. "El juego de las formas", todavía es posible y sólo a través de esta búsqueda podemos situar, delimitar con brillantez, realizar el mundo cuya prolijidad absurda no es sino impulsada. reproducida por la técnica. Se trata, en cierto modo de extirpar del arte lo que tiene de hiperconscientemente técnico, o sea, su autoconciencia de ser arte.

Para Baudrillard el puesto político del poder está vacío. La interactividad a que tiende la sociedad actual no es sino un sutil anzuelo con el que convencernos de nuestro poder de influencia. Socialmente, culturalmente, políticamente, asistimos a una auténtica comedia, a una sucesión pura de representaciones. A final del libro, tras la entrevista sostenida con Petit. Baudrillard nos lanza una serie de consejos aforísticos, uno de cuyos fragmentos no puede sino convertirse para un servidor en una auténtico devocionario ante el cual arrodillarse en estos tiempos de obstinada confusión: "Única estrategia fatal: encontrar el irreductible punto ciego, tangencial, potencial de reversión de todos los sistemas. Y para ello: que el propio análisis se convierta en objeto, objeto material, acontecimiento material del lenguaje y que lo haga irónicamente. Conservar el silencio, la ironía, el sinsentido irreductible del objeto. Tomar en consideración la ironía objetiva, la del mundo, jamás la propia."

¿Es pues, Baudrillard un pensador apocalíptico? Baudrillard descifra sin profusión lo que está latente, rodeándonos sordamente. Dice lo que hay. Ahí reside su atractivo.

*Artiplata*

*Una joyería diferente*

C/ Colón, nº 6 - Tel. 96 674 55 24 - **ORIHUELA**

**DOR**  
Joyería

Avda. Duque de Tamames, 21 - Tel. (96) 674 14 76 - 03300 **ORIHUELA** (Alicante)

## MANUEL MOYA: "LA CONSTANCIA Y LA HUMILDAD ES MUY IMPORTANTE EN EL MÚSICO"

Jesús Zerón

El compositor Manuel Moya Pomares recibió el pasado seis de noviembre un homenaje en el Teatro Circo de Orihuela, organizado por todos los músicos de San Bartolomé, Bigastro y Orihuela. En el acto, que resultó muy emotivo, participaron las sociedades musicales de San Bartolomé, de Bigastro, Unión Lírica Orcelitana, la Coral "Manuel Moya" y el Coro Mixto "Santa Iglesia Catedral". Al término del mismo, el compositor dirigió a músicos de las tres bandas en la interpretación de un pasodoble suyo titulado "A mi pueblo", y posteriormente recibió múltiples regalos de diferentes asociaciones e instituciones de la Vega Baja.

Manuel Moya ha sido director de un buen número de asociaciones musicales de la comarca; fue subdirector, gerente y profesor del Conservatorio Municipal de Música de Orihuela, y su trabajo a lo largo de su carrera musical, constituye una importante labor pedagógica en la Vega Baja.

Prueba de ello es que una gran cantidad de discípulos suyos ocupan actualmente puestos de relevancia en conservatorios, bandas civiles y bandas militares.

Además en su faceta de compositor ha realizado obras para órgano, música de Cámara y quintetos de viento entre otros.

La *Lucerna* ha tenido la oportunidad de poderlo entrevistar y comprobar personalmente su humildad y su carácter abierto y agradable.

*¿Qué supuso para usted recibir ese cálido homenaje por parte de músicos y discípulos suyos después de tantos años dedicado en cuerpo y alma a su carrera musical?*

El homenaje fue para mí una gran alegría y satisfacción, porque a mi edad estas cosas llenan mucho. Estoy muy agradecido a todos los que contribuyeron a ello.

*¿Qué le pareció personalmente ese homenaje?*

Me pareció estupendo, porque tengo que reconocer que no me esperaba tanto. Aquello fue demasiado y me llenó mucho, ya que todo contribuía a la grandeza: el marco del Teatro Circo, tanta cantidad de gente, tres bandas de música, dos corales, un montón de regalos que me hicieron luego... Eso no se olvida nunca aunque viviera mil años.

*¿Qué momentos de su carrera recuerda con más agrado?*

Cuando conseguí el premio provincial de composición fue uno de los puntos más alegres de mi carrera, aunque también he tenido otros parecidos como ocurrió cuando la banda Unión Lírica Orcelitana se llevó un premio en Torrevieja y un segundo premio provincial en Alicante en la época en que yo era director.

*También debe ser una gran satisfacción para usted el hecho de que muchos discípulos suyos ocupen actualmente cargos importantes.*

Sí, efectivamente también me llena de alegría el ver que muchos discípulos míos están hoy ostentando grandes cargos musicales en toda España. Es una satisfacción tremenda, porque tengo discípulos que son directores de la banda del Rey, de Infantería de Marina de Cartagena, de la banda de Callosa de Segura y de la banda Almoradí, además de otros muchos que no son directores, pero que son grandes músicos, como mis hijos, que son Sargentos primeros músicos. Uno de ellos es de los mejores oboes de España, y el otro toca el bombardino en Burgos.

Lógicamente, todo eso me llena de satisfacción porque veo que no ha sido en balde el trabajo desarrollado con mis alumnos.

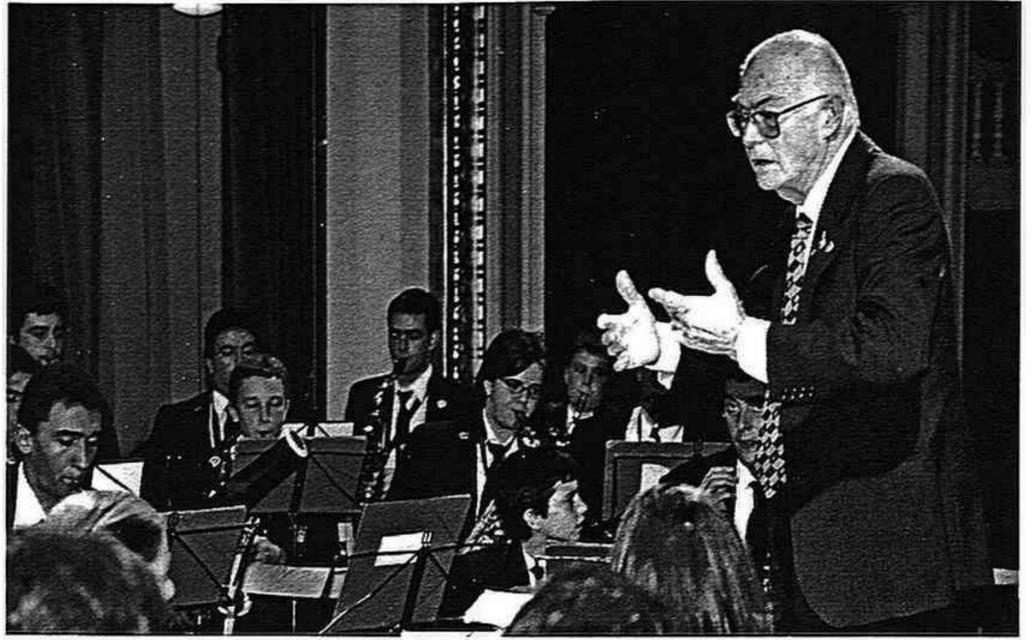


Foto: Sevilla

*Al contrario de lo que sucede con muchos profesores o maestros, usted es una persona muy querida por todos sus discípulos y ha dejado huella en todas las asociaciones a las que ha pertenecido. ¿Es debido eso a su forma de ser?*

La verdad es que está feo decirlo, pero mi forma de ser es la de una persona sencilla y dedicada completamente a mi trabajo. Yo siempre he querido enseñar bien y he intentado hacerlo todo lo mejor posible, lo cual ha dado sus frutos.

*¿Cómo evaluaría el interés por la música entre los jóvenes? ¿Considera que ha aumentado o por el contrario ha disminuido?*

Como ahora hay más facilidades para aprender música, hay un montón de chicos y chicas que se interesan. En mi época era mucho más difícil. Yo creo que sí hay muchos jóvenes interesados en aprender música y veo un buen porvenir. Además, llama la atención que a pesar de tantos elementos de distracción con los que cuentan actualmente los jóvenes, muchos de ellos quieren estudiar música.

*¿Qué consejos daría usted a los jóvenes que desean estudiar música y quieren llegar a hacer grandes cosas? ¿Les hablaría de constancia?*

Efectivamente, eso es lo más importante. El aprendiz debe ser constante y humilde al mismo tiempo. Un músico no debe estar nunca conforme con lo que es, sino intentar superarse siempre, porque con el trabajo y la perseverancia se consigue todo.

Pastelería y  
Cafetería

**Béquer**

Dr. García Rogel, 20 - Tel. 530 14 99

Duque de Tamames - Tel. 530 28 01

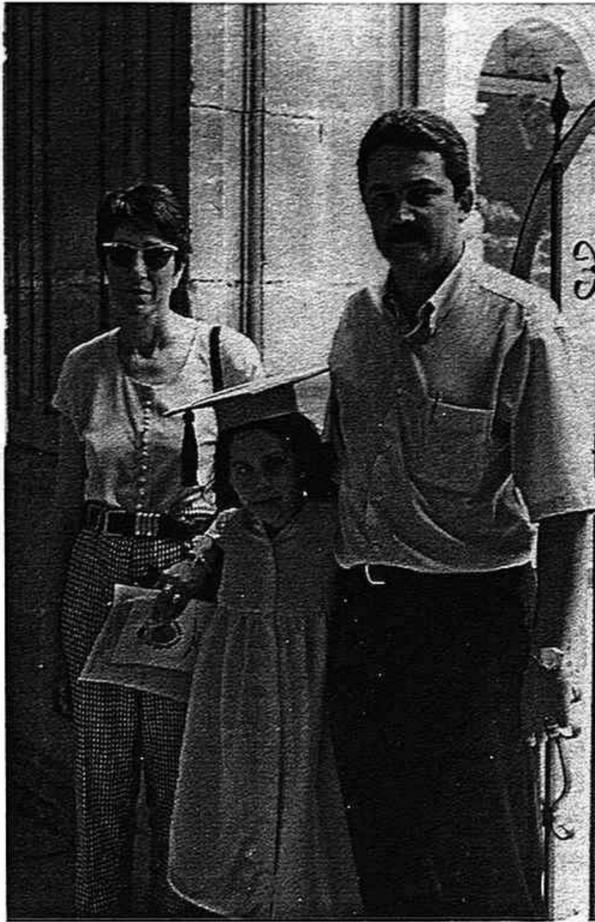
**ORIHUELA**

## ENTREVISTA CON ANDRÉS BALLESTER

— José Vegara

*El martes 23 de noviembre fallecía la madre de Andrés Ballester. Desde aquí queremos expresar nuestro pésame a Andrés por tan significativa pérdida.*

*Andrés Ballester, es un tipo campechano. Es de esas personas que saludan allá donde vayan, aunque no conozcan a nadie. Derrocha desparpajo, y cualquiera diría que dice lo que siente y piensa, como lo siente y como lo piensa. Tal vez sea por eso que cae muy bien cuando cae bien y muy mal cuando cae mal. Pero lo que nadie le puede negar es ese cierto don de gentes del que no todos son dueños. Habla de política con pasión, pero sin perder un cierto perfume de serenidad. Así como lo hacen los políticos que creen en su trabajo, que por desgracia no son todos. Es escandaloso en la victoria, y aseguran que elegante en la derrota. Casado y con cuatro hijos es un hombre polifacético. Actualmente es entre otras cosas...*



Comunidad Valenciana, España y Europa entera. Por eso estamos trabajando para que el ferrocarril de alta velocidad no pase de largo por nuestra ciudad. Estar conectados a ese tipo de transporte sería importante en nuestro crecimiento como centro de la comarca. La nueva estación intermodal está preparada para recibir ese tipo de trenes y debemos de aprovechar esa circunstancia."

"Y de la misma manera que con los trenes, debemos aprovechar la nueva estación y tejer una red de transportes de personas por carretera mucho más importante de la que tenemos en estos momentos. Es preciso dotar a todas las pedanías de líneas de autobuses que las conecten con Orihuela y si fuera posible entre ellas mismas. Líneas regulares y de calidad que acerquen a los ciudadanos de las distintas partidas de Orihuela hasta el casco urbano. O hasta

la costa, si bien es cierto que este tema es un poco más complejo."

"Orihuela Costa todavía tiene un componente de residencialidad estacional muy elevado. Es cierto que poco a poco esa tendencia es cada vez menos severa, pero establecer desde la corporación líneas regulares de conexión por autobús es todavía algo prematuro. Sin embargo, sí vamos a dotar a nuestras playas de un nuevo servicio de taxis que palie en la medida de lo posible las deficiencias que se puedan generar. Esto no es más que un primer paso, y estudiamos la posibilidad de habilitar líneas de refuerzo al autobús que viene de Cartagena en los meses de un verano que, en nuestra tierra, comienza bien pronto."

"También en Orihuela ciudad va a haber cambios en el tema de los taxis. Las nuevas tarifas van a estar aprobadas muy pronto. Y así, un servicio tan necesario como es este quedará mejorado en breve."

### CONCEJAL DE TRANSPORTES DEL AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA.

"Transportes es una de la nuevas carteras creadas por el equipo de gobierno de Ayuntamiento de Orihuela para la presente legislatura. Las necesidades que en este terreno se habían creado hicieron necesaria la desvinculación de los temas específicos de transportes de las concejalías de las que habían dependido hasta este momento. Esa novedad, y sobre todo el hecho de cada novedad implica necesariamente reto, fue lo que me impulsó a elegir la concejalía de transportes entre las opciones que se me ofrecieron."

"Y el reto principal, es sin duda, convertir de verdad a Orihuela en la auténtica capital comarcal de la Vega Baja del Segura. Orihuela tiene la obligación de asumir ese papel y desarrollarlo con toda la fuerza de que sea capaz. Uno de los caminos a recorrer -y nunca mejor dicho- en la asunción de esa responsabilidad está estrechamente ligado a los transportes. Orihuela debe convertirse en un punto de referencia cada vez que hablemos de accesibilidad, viajes, movimiento de personas desde la Vega, y en última instancia de toda la

### CONCEJAL DE BIENESTAR SOCIAL DEL AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA.

"Pero a fuerza de ser sincero debo decir que si de verdad me siento concejal, si de verdad ha de valerme la pena formar



- COMPROBAMOS SU VISIÓN
- GRADUAMOS SUS GAFAS
- ADAPTACIÓN DE LENTES DE CONTACTO



- Consulta y Urgencias en Centro Médico y en domicilio.
- Servicio de Analítica y A.T.S.

Estos servicios para usted y su familia por  
1.300 ptas. mes, más 400 ptas. si desea analítica.

I N S C R I B A S E

AVDA. JOSÉ ANTONIO, 4 - 2ª DCHA  
TEL. (96) 530 41 45 - ORIHUELA

parte del equipo de gobierno del Ayuntamiento de nuestra ciudad se lo debo más que a transportes, a bienestar social. Esta concejalía, denominada en anteriores legislaturas de Servicios Sociales, ha supuesto para mi la más grande y agradable de las sorpresas. Nunca pensé que la política pudiera brindarme tanta satisfacción personal, tanta emoción, tantos momentos de ternura y tantos sentimientos de esperanza como me ha brindado en estos pocos meses la cartera de bienestar social. No me avergüenza confesarlo, al contrario, estoy orgulloso de poder contar que algunas circunstancias en las que me he visto por ser edil de bienestar social me han hecho llorar de emoción."

"Los motivos por los que esta concejalía es tan gratificante son varios. En primer lugar debo destacar al equipo de funcionarios y técnicos que trabajan en ella. Es corriente que la gente hable de los funcionarios de una manera no demasiado constructiva. Deberían de conocer a los que tengo en mi equipo. Estoy seguro de que hasta en la empresa privada es difícil encontrar un grupo de gente con tanta dedicación, tantas ganas de trabajar, tanta entrega y tanta ilusión por su trabajo como la gente de esta concejalía."

"Pero un equipo sin proyectos no sirve para nada, y proyectos es lo que nos sobra en bienestar social. Algunos ya están en ejecución, otros están por iniciarse, pero estoy seguro de que todos y cada uno de ellos saldrá adelante. En primer lugar te diré que es para mi un orgullo haber sido el primer concejal que ha mandado desde Orihuela una delegación de atletas minusválidos a participar en unos juegos tan importantes como Special Olympic que recientemente se han celebrado en Igualada (Barcelona). La experiencia ha sido un éxito -de ellos, claro está- ya que hemos vuelto a casa con cuatro meda-

llas. Y como hay pocas cosas tan encomiables como la fuerza de voluntad de estas personas, que a pesar de sus discapacidades nunca se dan por vencidas, vamos a tratar de premiarlas con un billete para Sidney 2002. No se si vamos a llegar a tiempo, pero vamos a hacer todo lo que esté en nuestras manos para que en las próximas paraolimpiadas un grupo de atletas del centro ocupacional Oriol representen a Orihuela, a Valencia y a España entera."

"Esta es la verdadera dimensión de esta concejalía. La gente por la que trabajamos. No me gusta la palabra marginal. Prefiero hablar de clases menos favorecidas, de gentes más necesitadas, de personas que precisan más del resto de los ciudadanos. Personas de la tercera edad, disminuidos psíquicos y físicos, drogodependientes, niños con problemas... Estas gentes son las que hacen que me valga tanto la pena -como te decía antes- ser el edil de bienestar social."

"Y desde aquí quiero aconsejar a todo el mundo, que cuando pueda se de una vuelta por el centro ocupacional Oriol. Entonces entenderán de lo que hablo. Y lo entenderán porque allí van a descubrir a un montón de chavales con una ilusión, una sensibilidad y una capacidad para el cariño enormes. Y van a encontrar además, que esos chavales son personas que luchan cada día por superarse a sí mismos, personas con una capacidad para el trabajo fuera de lo normal, personas que apoyados por lo magníficos técnicos que los enseñan y ayudan están desarrollando una estupenda labor artesana."

"Ellos son los que nos empujan a los que tenemos que trabajar por ellos y con ellos a no detenernos nunca, ellos son los que nos animan a trabajar y por ellos hemos conseguido ser el único municipio de España en el que se va a desarrollar el programa más importante que hay dentro de los fondos



# Museo de Semana Santa

• ORIHUELA •

## DIAS DE VISITA:

DE LUNES A VIERNES: De 10 a 13h. y de 16 a 18 h.

AGOSTO Y SEPTIEMBRE: De 10 a 13 h. y de 17 a 19 h.

SABADOS: De 10 a 13 h.

DOMINGOS Y FESTIVOS: Concertar previamente

**Tel. 674 40 89 - Plaza de la Merced - ORIHUELA**

***El Museo es un valor importante.  
¡ No te lo pierdas !***

Orión de la CEE para disminuidos psíquicos. Un programa denominado Proyecto Primavera. Y que sin duda mejorará mucho la situación de estas personas."

"Desde luego el ambiente en el que se irá desarrollando el proyecto será comarcal. Y también en este tema recupero la idea de capitalidad que es preciso que Orihuela asuma. Los objetivos de este plan persiguen la integración de estas personas en el mundo laboral y social. Y como ese es un gran objetivo ya hemos puesto al alcance de los técnicos que lo van a desarrollar los medios que el proyecto exige. Talleres, invernaderos, y otros centros han sido habilitados en el Palmeral. La idea es que la propia población minusválida comercie con los resultados de la producción de los diferentes lugares de trabajo. Ojalá, lo digo con el corazón, les vaya bien el negocio. Las ganas de trabajar de estas personas merece eso y mucho más."

"Si hablamos de nuestros jóvenes de la tercera edad no tengo más remedio que sonreír. Sonreír y sentir cierto remordimiento de conciencia, y hasta un poquito de envidia. Porque a todos los que hemos hecho algo de deporte y lo dejamos en algún momento nos debería remorder la conciencia al ver como personas de más de 65 años ejecutan las tablas de gimnasia o practican aeróbic con una fuerza de voluntad que provoca ganas de aplaudir. Y el caso es que cada vez que tienen ocasión piden más. Si la monitora se reúne con ellos dos días, pues quieren tres, si tres pues cuatro... Es increíble."

"Existen un buen montón de actividades que, desde la concejalía, brindamos la oportunidad de realizar a nuestros mayores. El deporte como te decía es una de ellas, pero desde luego la cosa no termina ahí. Tenemos actividades de danza,

teatro, juegos... Un sinfín, pues, de posibilidades para convertir la vida de nuestros hombres y mujeres de la tercera edad en un poco más agradable. Ellos así lo merecen."

"Como también merecen que estemos trabajando sin descanso para conseguir la generalización de la multiasistencia en el propio hogar mediante un único pulsador. Este servicio nos permitiría llegar a tiempo en caso de emergencia y esa es una cuestión que podría ayudarnos muchísimo."

"Si hablamos de otros temas algo más conflictivos como drogas o niños con problemas, el trabajo se diversifica. En estos campos bienestar social trabaja con otras concejalías con el fin de tratar los problemas desde las distintas facetas que tienen. En lo que nos toca podemos decir que se van a crear nuevos centros ocupacionales, así como un centro de adultos y otro de atención temprana. Todo esto junto con un CRIS (Centro de Rehabilitación y Reinserción Social) que completará y complementará a la vez el proyecto primavera del que hablaba antes."

"Es cierto, y así lo tengo que reconocer que en el tema de barreras arquitectónicas aún andamos algo verdes. Pero eso no debe ser motivo más que para ponernos manos a la obra con más fuerza si cabe. De hecho tenemos ya firmado un convenio a tres bandas en el que con el Ayuntamiento se encuentran implicadas la Consellería y la O.N.C.E. El objetivo último, suprimir las barreras arquitectónicas de la ciudad. Sabemos, ya te digo, que tenemos unas carencias, pero vamos a encararlas y vamos a trabajar con el fin de superarlas."

"No podemos olvidar en este sentido que la normativa urbanística ha mejorado mucho en los últimos tiempos. La propia ley se va concienciando por la propia presión de la sociedad y ya impone una serie de condiciones de accesibili-

# API DAYAS

## AG. INMOBILIARIA

Tlfnos. 96 530 33 06 - 96 674 49 27



Edificio C/ Luis Barcala  
Esquina Avda. de La Vega

- Ocho viviendas.
- Ático.
- Entreplanta.
- Local Comercial
- De Lujo y Renta Libre

Al interesado en  
**Vender o Comprar**  
parcela con o sin chalet en  
Urbanización Montepinar.

*Consúltanos sin compromiso  
70 años nos avalan*

dad en cualquier tipo de obra que se levante en la ciudad. Además a nivel municipal acabamos de aprobar el 28 de octubre pasado una moción para la supresión de estas barreras, para la conversión de nuestras calles en un lugar accesible a cualquier persona y para la eliminación de la contaminación acústica (*De este hecho se hizo eco la Lucerna en su pasado número*)."

"Es cierto que la percepción del ciudadano a veces se queda en lo superficial. Es cierto que lo que se ve son esas barreras que dificultan el paseo a los invidentes o minusválidos. Pero el propio ciudadano que a veces se queja de las carencias que tenemos no se da cuenta de que todos tenemos responsabilidad en este tema. Seguimos aparcando en lugares reservados a minusválidos, seguimos saltándonos indiscriminadamente los pasos de cebrá, seguimos no respetando las rampas de acceso a las aceras... Ese es otro matiz del problema. Y lo que está claro, es que en el campo que tratamos, aunque desde la administración recorramos un camino -y a fe mía que lo estamos recorriendo todo lo deprisa que podemos-, si los ciudadanos no hacen el esfuerzo de recorrerlo con nosotros este será desde luego mucho más largo. Por eso vamos a trabajar también en campañas de concienciación ciudadana. Es preciso que todos empecemos a poner nuestro granito de arena en la facilitación de la vida urbana de esas personas discapacitadas. En este tema repito la responsabilidad no es sólo de la Administración. Es de todos."

"Tengo una anécdota que me gusta contar siempre que el tema contaminación acústica sale a colación: Hace unos meses, justo después de ganar las elecciones, pero antes de haber formado gobierno, paseaba yo, con mi familia por el puente nuevo. Al vernos pasar por la calle mi padre que estaba en el casino salió a saludar a mis hijos. Cuando estaba allí con nosotros charlando un poco pasó una moto con un estruendo que hizo temblar hasta los cimientos del puente. Mi padre casi en un reproche me dijo: "¿No erais vosotros los que ibais a terminar con los ruidos?" yo le contesté que era cuestión de tiempo, que en cuanto se formara gobierno el tema iba a ser atacado con fuerza. Es cierto que el tema de la contaminación acústica no es competencia directa de ninguna de mis concejalías, pero es un tema con el que yo estoy muy comprometido."

"Ese compromiso me obliga a estar muy pendiente de la cuestión. Y por lo tanto puedo hablar de ella con total conocimiento. Así que, puedo contar que en estos momentos ya se ha dotado a la policía local de sonómetros con el fin de que puedan controlar los ruidos emitidos por las motos que circulan por nuestras calles. De hecho ya se están deteniendo este tipo de vehículos y obligando a los propietarios a que les coloquen los tubos de escape con los silenciosos que correspondan."

"Pero el tema ruidos tiene un componente mucho más complicado que el que un chaval lleve un tubarro colocado en su ciclomotor. Y la complicación viene precisamente de la cantidad de gente a la que afecta el problema. Ese componente y esa complicación están en la calle Valencia. La famosa y tan traída y llevada calle de los pubes. Es voluntad de este Ayuntamiento terminar con la situación de esa calle. Actualmente hay medios para atenuar notablemente la emisión de ruidos de los locales de ocio. Hay una normativa en vigor que debemos hacer cumplir, y esto por un par de motivos, que destacan entre los muchos que sin duda existen. El primero es el derecho al descanso de los vecinos. Tenemos que tener muy claro que toda la libertad individual de cada persona tiene el tope precisamente en el principio de la libertad individual del que vive a su lado. Tenemos que lograr que la gente entienda -y vuelvo a hablar de educación ciudadana- que no es necesario armar escándalo para pasarlo bien. Pero además hay un segundo tema que nos obliga a trabajar para que se cumpla la ley, no desde la persecución enconada, ni el castigo excesivamente severo, pero si con el rigor que ella exige. Y es que es un agravio comparativo, el que muchos propietarios se gasten una pasta en acondicionar sus locales para evitar los ruidos, mientras otros compiten con ellos sin haber habilitado los suyos. Tenemos que acabar con ese tipo de discriminación. Tenemos que acabar con la contaminación acústica de la ciudad. Es necesario para que Orihuela se un lugar mucho más agradable para vivir, y en el que todos podamos divertirnos sin molestar a los demás."

#### SECRETARIO LOCAL DEL PARTIDO POPULAR EN ORIHUELA.

"El partido Popular en Orihuela ha pasado por distintas fases. Tal vez haya habido momentos en los que se han cometido errores. Seguramente es inevitable. Pero yo jamás llegaría a usar términos como fastizoide o fachoso. Sinceramente me parecen palabras que ya no tienen sentido, creo incluso que dejaron de tenerlo hace un buen montón de años. Pero voy a decir una cosa: si en algún momento ha habido en el Partido Popular comportamientos mandamasista o tal vez caciquiles, el efecto que esas actitudes han tenido sobre lo que es en la actualidad el partido en Orihuela ha sido enteramente beneficioso. Y ha sido beneficioso por que hemos aprendido como no demos actuar. Como no debemos ser. En cualquier grupo humano en los que la cantidad de individuos que lo conforma sea importante, encontraremos gentes de todo tipo, y tal vez en algún momento han habido en nuestro grupo personas que confundieron lo que es gobernar con mandar. Ese fue su error. Nosotros sabemos que las cosas no funcionan así. En la actualidad yo puedo decir que el grupo de compañeros que forma el equipo de gobierno, está más preocupado de dirigir

# TASCA LOLA

ESPECIALIDAD EN:

**Carnes en Salsa. - Comidas Caseras.  
Almuerzos - Tapas y Aperitivos Variados**

**Pasaje Pepe Baldó - ORIHUELA**



y aprender a gobernar, que de mandar. Mandar es un verbo trasnochado en política. El político actual debe ser más un director -y digo director en el sentido de aglutinador y coordinador de voluntades y trabajos- que un jefe. Yo mismo cuando llegué a mis concejalías dije a los funcionarios que a lo que yo llegaba no era a mandar, al contrario, les dije que a lo que llegaba era a ganarme un hueco en el equipo que ellos formaban. Ese es el sentimiento del equipo de gobierno actual del Ayuntamiento de Orihuela."

"Que ha habido renovación en el equipo de gobierno con respecto a la anterior legislatura es algo que está a la vista de todo el mundo. Pero es que el partido en Orihuela está en continua renovación, el partido en Orihuela está vivo, y por eso corre por el un buen montón de savia que lo refuerza y rejuvenece día a día. El partido popular en Orihuela está plagado de militantes hasta las cachas, personas con unas ganas enormes de trabajar y que convierten al grupo político en algo cada vez más ilusionante. Y no cabe sólo destacar la renovación del equipo de gobierno, también es muy notable la rebaja de la edad media del mismo. Eso es positivo. La gente nueva aporta ideas nuevas, y las ideas nuevas mejoran las sociedades en las que surgen."

"Hablar en la actualidad de políticas, sobre todo a nivel municipal, es hablar de superposición. En política local no cabe hablar de derechas o de izquierdas. Hay unos problemas que resolver, una soluciones que aportar. Hay que convertir la ciudad en un lugar mejor cada día, hay que ilusionar a la gente... y te repito no tiene demasiado sentido hablar de izquierdas y derechas."

"Debemos acostumbrarnos a aprender que la vida política es algo momentáneo en la vida de las personas. Aquel

que está en política porque no tiene nada mejor que hacer o porque no se puede ganar la vida de otra manera seguramente no valdrá como político. Ir a política a ver que pasa o a ver cuanto tiempo se puede ostentar un cargo es un error. A la política hay que llegar por convicción, por que se tiene algo que decir y por que se tienen una serie de ideas que uno piensa que pueden ayudar a convertir la sociedad en la que vive en un poco mejor."

"De hecho entiendo que ostentar un cargo político más de ocho años es un error. Como dicen José María Aznar o el propio Eduardo Zaplana, los proyectos que un político no haya sido capaz de sacar adelante en dos legislaturas, difícilmente van a salir adelante en tres. Después de ocho años sólo cabe crecer en el cargo o regresar a la vida civil. Se puede seguir militando y trabajando por el partido en el que crees, pero estar en política tratando de conservar un cargo por conservarlo o tratar de que éste le pertenezca a uno de por vida es lo peor que le puede pasar a cualquiera que se dedique a esto."

*Está clarísimo -como siempre- que Andrés Ballester es mucho más que lo que aquí queda reflejado. Él que me contaba que ser entrevistado es como desnudarse delante de todo el mundo, sabe muy bien que yo no le pedí ni una prenda que él no se quisiera quitar. lo único que le rogué fue que me invitara a un güisqui -que en su casa es de muy buena calidad- Tomamos varios. Tal vez por eso yo no me gane nunca la vida haciendo esto y él siga viendo en mí al vecino al que pedir sal, o pimienta, o lo que él quiera. Que para eso ya vivíamos techo con suelo antes de que tuviera que andar detrás de él para pedirle entrevistas.*

## Clínica del Dr. Damián Crespi

Miembro de la Sociedad Española de Medicina y Cirugía Cosmética

### Fotodepilación

Borrado de Pigmentaciones Cutáneas

Borrado de Tatuajes

*¡Por fin! un sistema de depilación duradero,  
que además es indoloro y seguro.*

Antonio Cutillas 6, 4º - Tel. 96 675 44 39 - REDOVÁN (Alicante)

Electrónica  
**SANTIAGO**

SERVICIOS OFICIALES



**SONY**  
aiwa

**Schneider**

José Avila. Bajo L  
Tel./Fax 96 / 674 11 71

03300 ORIHUELA  
(Alicante)

# EL GAVILAN

(Hija de José Rufete)

• Sombrerería. • Bolsos  
y Artículos de Regalo

C/ Mayor, 29 - Tel. 530 05 89 - ORIHUELA

✓ Reportaje Social.

✓ Publicidad-Moda.

✓ Fotografía de Arquitectura.



✓ Fotografía Aérea.

✓ Vídeo.

✓ D.N.I. Carnets.

*Si has elegido tú a tu pareja.*

*Si has elegido tú el vestido.*

*Si has elegido tú como será ese día.*

*Si tú eliges color y sabor...*

*No cedas ante coacciones ni limitaciones*

***¡¡Solo tú eliges!!***

**Nuevas Instalaciones en:**

**C/ Valencia, 3 - Bajo - Tfno.: 96 674 05 09 Móvil: 619 00 36 66**

Miembro de la Federación Española de Profesionales de la Fotografía y la Imagen.

## ENTREVISTA A MARICEL MAYOR MARSÁN

Manuel Roberto Leonís

### El imperativo moral

*dedicado a las víctimas de Kosovo  
Mayo de 1999*

*Excusas prevalentes en la impunidad del poder  
se esgrimen arduamente para justificar la agresión.*

*El imperativo parece hacer de su bien  
un pedestal de opiniones para suprimir  
cualquier mal casi olvidado o recién creado.*

*No importa si es real o imaginaria la impudicia  
de unas manos asesinas y hermanas  
que limpian con el denostado vocablo horror,  
si en el brote o duelo de emociones tardías  
se confunden altos riesgos y veladas pasiones.*

*¿De qué lado está la moral  
cuando los muertos no saben de banderas  
ni las víctimas de las glorias obtenidas?*

*Maricel Mayor Marsán  
(poema del libro "Errores y Horrores")*

El día 28 de Agosto de 1.999 sale en Internet la revista literaria «Baquiana» [poemas.net](http://poemas.net), y se presenta en un cóctel con asistencia de más de 300 invitados, en The Florida Museum of Hispanic and Latin American Art. Coral Gables, Florida (USA). A raíz de publicarme en dicha revista de lengua española dos de mis poemas, Recuerdo de "... Ausencias" y ¡Torero!, ambos referidos a nuestro querido poeta Miguel Hernández, me surge la idea de presentar dicha revista en Orihuela, la cual es apoyada por el director de la Biblioteca Pública César Moreno. Y acceden a venir los directores de la misma desde Miami, para realizar un Foro (mesa redonda) que se realiza el día 8 de Noviembre a las 20h., en la antedicha Biblioteca, y en la que participamos: Patricio E. Palacios, director ejecutivo de Baquiana, Maricel Mayor Marsán, directora de redacción, José Luis Zerón Huguet, director de las revistas oriolanas «La Lucerna» y «Empireuma», y yo mismo, como poeta español que ha publicado en la misma. Tres horas antes conecta vía teléfono, con mi domicilio la Cadena Caracol en U.S.A. (83 emisoras) con su programa cultural en directo intervenimos los cuatro componentes de la mesa del Foro que se va a realizar por la noche, respondemos a las preguntas del realizador colombiano don Enrique Córdoba.

Maricel Mayor Marsán, nace en Santiago de Cuba en 1.952. Realizó estudios superiores en Historia, Ciencias Políticas y Educación. Se graduó con dos Licenciaturas (1.976) y obtuvo una maestría en Administración Pública (1.977) en la Universidad Internacional de la Florida, Miami, Florida, E.U.A. Es docente, imparte clases de inglés en Miami donde reside.

*¿Maricel, a grandes rasgos, de qué consta tu obra literaria?*

Tengo cuatro libros de poemas publicados hasta el momento: Lágrimas de Papel (1.975), 17 Poemas y un saludo (1.978), Rostro Cercano (1.986) y Un Corazón Dividido (1.998), los dos últimos han sido grabados en recitales míos de poesía y son distribuidos en audio cassette. He publicado muchos poemas en diversas revistas, periódicos y antologías de diferentes países. Aparte he escrito artículos, críticas y ensayos de enfoque social que han aparecido en varios rotativos y libros académicos. Ahora estoy en el proceso de publicar un quinto

poemario, un libro de narraciones (cuentos) y un libro de teatro breve.

*¿Qué diferencias has encontrado y qué opinión has traído y te llevas, de las personas que has conocido en Orihuela?*

Pienso que en Orihuela tanto como en cualquier ciudad del mundo existen personas de todo tipo, pero yo he tenido la suerte de poseer la amistad de la familia Leonís Ruíz, quienes me han acogido como una más de la familia y me han hecho sentir en casa. Ellos son los responsables de que de repente piense que estoy en Cuba y no en Orihuela.

*Muchas gracias, tú te lo mereces. ¿Qué trabajos y actividades literarias has realizado a lo largo de tu vida?*

Desde los 23 años estoy trabajando y participando en diferentes actividades literarias. Con relativa frecuencia participo en recitales de poesía, congresos literarios y feministas. Me interesa mezclar las diferentes expresiones artísticas y permitirles inter-actuar. Por lo mismo, me gusta grabar mis poemas en vivo, al igual que el facilitar que el ballet y la danza recreen mis poemas. Mi último libro de poesía fue interpretado en ballet clásico el pasado verano.

*¿Qué trabajos literarios has hecho recientemente y estás haciendo ahora, además del lanzamiento, en Agosto, de la revista [www.poemas.net](http://www.poemas.net) << Baquiana >>?*

Concretamente tengo tres libros que van a ser publicados en breve. Un libro de poesía, un libro de cuentos y un libro de teatro breve. Recientemente me han publicado varios poemas sueltos en diferentes antologías, tales como: "Las caras del Amor" de la Versal Editorial Group de Andover, Massachusetts, y "Carta Lírica" de Miami, Florida.

*¿Es ésta revista tu primera experiencia de publicación en Internet?*

No, he colaborado con la revista de este medio editada desde París, de nombre << Calibán >>.

*¿Con tantas ocupaciones como tienes, por qué te has cargado con algo de tanta envergadura como dirigir una revista para Internet?*

Es un reto más en mi vida. El ocio no está en la lista de mis prio-



Manuel Roberto Leonís y César Moreno conversan con Maricel Mayor y su esposo.

ridades. Me gusta estar ocupada y desarrollar nuevos proyectos. El Internet es algo novedoso y me parece apropiado hacer un uso adecuado del mismo. Con el tema de la globalización, el tener una presencia en la red cibernética es casi imprescindible.

*Sé que has vivido en España y conoces diversos lugares. ¿Qué te ha parecido Orihuela, era así como te la imaginabas?*

Más o menos. Aunque sabía que era una ciudad pequeña, pensé que en los últimos años, debido a las grandes transformaciones acaecidas en la sociedad española, el cambio habría sido más fundamental. Realmente, Orihuela no ha perdido sus características de antaño. Pasé por acá hace 28 años atrás y me da la impresión de que no han cambiado muchas cosas.

*¿Qué proyectos tienes en mente que te gustaría realizar?*

Me gustaría terminar una novela que llevo algún tiempo escribiendo.

*¿Hay algo que te agradaría poder llevarte de mi ciudad, Orihuela, para tenerlo en tu casa de Miami?*

Los amigos que tengo por acá.

*Muchas gracias por tu visita, esperamos verte pronto de nuevo por aquí.*

**En el octogésimo nono Aniversario de su nacimiento.  
Para resucitar la verdad e intentar lavar sus tres heridas.  
Despertemos interés por su conocimiento.**

Lícitas armas de guerra.

La pólvora son las ideas

la pistola su garganta

y las balas las palabras.

Esas son las justas armas

y así hizo la guerra

el Poeta de las cabras.

**Los trece versos de un sino.**

*Del pueblo panal y enjambre,*

*con tu poesía y humanidad*

*laborioso Miguel Hernández,*

*(mente dotada de genialidad).*

*Su dulce miel sabes transformar*

*en poderosa jalea real.*

*Igual que de la música popular*

*nacieron las mejores sinfonías,*

*de las necesidades y sentir del pueblo*

*fuiste compositor de prevaecientes poesías.*

*¿Hizo en ti blanco la fatalidad?,*

*o quizás fue el rencor y el apasionamiento*

*excesivo, que pretendió tu sometimiento.*

*Manuel Roberto Leonís (Octubre del '99).*

**WWW.POEMAS.NET**

presenta

a

**BAQUIANA**

Su revista cultural en el

Internet

**Para cualquier información dirigirse a:**

***Maricel Mayor Marsán***

Directora de Redacción

P.O. Box 521108 - Miami, Florida, 33152 - U.S.A.

E-mail: info@poemas.net

## EL CANDIL

### REPRESENTANTES DE PLATAFORMAS PRO RÍO SE CONCENTRAN ANTE LOS JUZGADOS DE ORIHUELA EN DEFENSA DEL SANEAMIENTO INTEGRAL DEL SEGURA

Alrededor de cincuenta personas pertenecientes a las distintas plataformas Pro Río de la comarca de la Vega Baja, se concentraron en la mañana del sábado día 20 de noviembre ante el palacio de justicia de Orihuela con el fin de reivindicar el saneamiento integral del Segura y denunciar lo que consideran un desprecio mediante el silencio por parte de la justicia en este asunto.

Los manifestantes mostraron una gran pancarta con la inscripción "la justicia, sorda, ciega, muda = Río basura" y parodiaron la actual situación respecto a la justicia, con vendas en los ojos y boca y taponos de algodón en los oídos.

También portaban dos pequeñas pancartas con dibujos alusivos, en las que se podía leer "exigimos un juzgado de malos tratos para nuestro río", y "justicia para todos, pero... La nuestra es ciega, sorda y muda. Es como nuestro río, una... ¡Basta ya!".

Al mismo tiempo entonaban una canción cuya letra decía "el río Segura es mierda pura, con esta justicia no tiene cura".

Posteriormente, María Espinosa, una de las componentes de la Comisión Pro Río de Orihuela, leyó públicamente un manifiesto en el que los manifestantes afirmaban que "el silencio de la justicia en el envenenamiento sistemático e impune del río Segura y su Vega Baja, condena a los ciudadanos inocentes a vivir en la indignidad y en una situación que afecta a su propia salud, conculca los fundamentos de la democracia, crea alarma social y exculpa a los culpables".

Por ello manifestaron que los ciudadanos de la Vega Baja exigen a la justicia "la inmediata puesta en marcha del proceso abierto contra la Confederación Hidrográfica del Segura, y que su prioridad y agilidad procesal se corresponda a la alarma social existente", así como que "se paralicen cautelarmente todos los vertidos al río Segura mientras no existan garantías de que son inocuos para la salud de las personas o sus bienes".

También pidieron a la justicia que "se paralicen de inmediato todas las extracciones ilegales de agua a lo largo de su cauce y mediante bombeo, porque roban el caudal ecológico y pone en peligro la salud de las personas"; que se paralicen igualmente todas las extracciones de agua llamadas legales "mientras no se garantice el cumplimiento estricto de las horas de extracción y metros cúbicos autorizados"; que también se paralicen todos los pozos ilegales, y que se investiguen las irregularidades "que pudiesen existir en el riego de nuevas roturaciones de tierras no autorizadas, y las responsabilidades administrativas que se pudieran derivar".

En consecuencia, las plataformas pro río exigen a la justicia que se actúe contra la CHS, los Ayuntamientos y los Gobiernos murciano y Valenciano. En ese sentido, explicaron que la CHS "incumple la normativa vigente en materia de vertidos y la responsabilidad que pudiera derivarse de todo lo anterior", los Ayuntamientos "incumplen igualmente, la normativa sobre vertidos al alcantarillado, y permiten los vertidos industriales al mismo", mientras que los Gobiernos murciano y valenciano "no ejercen sus competencias en cuanto a la calidad de las aguas y permiten el envenenamiento sistemático de la Vega Baja".

Por otro lado, el día 23 por la noche tuvieron una reunión todas las plataformas en Almoradí para establecer un calendario de movilizaciones, entre las que figura un boicot a los productos de empresas murcianas que viertan al río Segura, así como el encierro en algún edificio emblemático de Murcia, todavía sin determinar, y el levantamiento de una pared virtual en la frontera de la provincia del Alicante con Murcia, concretamente en Beniel, a la que denominarán "muro de la vergüenza", además de una excursión en bicicleta por toda la Vega Baja y zonas de Murcia, con el fin de llamar

la atención de los ciudadanos de cara a una futura huelga general o gran manifestación.

Muñoz Grau explicó que las plataformas empezaran a trabajar en el mencionado boicot, desplazándose a determinadas empresas murcianas "que están vertiendo y envenenando el río" para hablar con sus gerentes y advertirles que sus productos "están en el punto de mira de las plataformas de la Vega Baja".

También anunció el portavoz de Pro Río que harán público un listado de las empresas de Murcia "que están contaminando para que la gente sepa cuales son", además de otro listado "de los Ayuntamientos que está colaborando en los vertidos dando permiso a empresas para que se ubiquen fuera de los polígonos industriales y dando autorización para que los lodos del río se viertan".

*Jesús Zerón*

### LA ASAMBLEA LOCAL DE CRUZ ROJA PRESENTÓ DOS NUEVAS AMBULANCIAS EN ORIHUELA

La Asamblea Local de la Cruz Roja de Orihuela presentó el pasado sábado día trece de noviembre, dos nuevas ambulancias que recientemente han sido incorporadas al servicio de la población oriolana y de otros municipios de la comarca de la Vega Baja con los que la Cruz Roja tiene firmado convenios. La presentación tuvo lugar en un acto oficial que se celebró



*Foto: Sevilla*

por la tarde en la Glorieta Gabriel Miró, en el que participaron los presidentes provincial y local de Cruz Roja, así como representantes del Ayuntamiento de Orihuela, que colaboraron económicamente en la adquisición de los vehículos.

El acto también contó con una exposición de los distintos recursos materiales que la Asamblea Local emplea para llevar a cabo sus actividades, y con un servicio de información de todos aquellos programas sociales que esta institución viene realizando en el término municipal de Orihuela.

También participó en la presentación de las dos nuevas ambulancias, la banda de música Unión Lírica Orcelitana que ofreció un concierto de pasodobles a los asistentes.

El presidente de la Asamblea Local, Javier Marín, recordó que el acto estaba enmarcado dentro de la campaña de captación de socios que fue hecha pública en su momento, y que la adquisición de las dos nuevas ambulancias se debe a que las anteriores tuvieron que ser retiradas al tener más años de lo que permitía una nueva ley elaborada al respecto.

Concretamente fueron retiradas tres ambulancias a pesar de que se encontraban en buenas condiciones, lo que hizo que la Cruz Roja local tuviera que prestar su servicio a lo largo de todo el verano en la ciudad y la zona costera con un solo vehículo, algo que se hacía insostenible según palabras del propio Javier Marín.

*Jesús Zerón*

## LA GADITANA PILAR DRAQUE MOYANO GANA EL XXIV PREMIO DE NOVELA CORTA "GABRIEL SIJÉ"

La obra "La casa grande", cuya autora es la gaditana Pilar Draque Moyano, resultó ganadora del XXIV Premio de Novela Corta Gabriel Sijé, según hizo público el pasado 17 de noviembre el jurado calificador tras deliberar en los salones de la Caja de Ahorros del Mediterráneo, entidad que convoca el concurso.

El accésit recayó en la novela "dos hombres junto al mar" de Jesús Álvarez Gómez, natural de Badajoz.

Tal como reflejaba las bases del Premio, la ganadora recibirá la dotación económica de 300.000 pesetas, mientras que el accésit será de 150.000.

Según informaron los propios miembros del jurado, a esta edición se presentaron un total de 223 obras. Igualmente, las novelas tuvieron una procedencia de 17 países diferentes, aunque la mayoría de España.

Los datos ofrecidos por el jurado reflejaban que el 80% de las obras extranjeras recibidas eran hispanoamericanas, además de la presencia por primera vez de zonas como Australia e Israel.

Concretamente, las novelas fueron remitidas de países como Argentina, Australia, Costa Rica, Cuba, Chile, Dinamarca, EE.UU. Francia, Israel, Uruguay, Venezuela y España.

Tras la lectura de los títulos de las novelas recibidas, el jurado fue excluyendo, tras las oportunas votaciones, las obras no merecedoras del premio y accésit a su juicio. Tras efectuar la última votación decidieron por mayoría conceder el premio con cuatro votos, a la obra número 75 titulada "La Casa Grande", mientras que el accésit recayó en la novela con el número 118 titulada "Dos hombres frente al mar".

El jurado calificador estuvo compuesto por Vicente Ramos como presidente, Manuel Ruíz, Antonio García Molina, Manuel Cagigal, Conchita Martínez, Pedro de la Peña y Daniel Fenoll.

El presidente del jurado, Vicente Ramos, calificó el nivel de las obras recibidas como "normal", lo que indica, bajo su punto de vista, que el concurso "se mantiene en su punto justo, además de que después de tantos años ya está acreditado en España y parte del extranjero".

Por su parte, Manuel Ruiz-Funes calificó la obra ganadora "la casa grande" diciendo que tiene el valor "de la modernidad de su estructura, a parte de la tensión dramática que tiene".

Ruiz Funes afirmó no querer defender el argumento de la novela "porque no es necesario", sin embargo si opinó que tiene un valor en cuanto a la estructura "perfecto, y un valor en el estilo incalculable, que es el ritmo novelístico que se lo imprime la repetición de determinados sintagmas o determinados recursos que se van produciendo invariablemente a lo largo de las páginas, de una manera casi periódica. Otro aspecto importante es que aparece perfectamente retratado los paisajes andaluces".

Por su parte, Conchita Martínez valoró la obra premiada con el accésit "Dos hombres frente al mar", señalando que es un hermoso relato "en tercera persona, en el que se canta al amor y a la amistad entre dos hombres unidos por la afición a las mismas cosas, como son la naturaleza, los paisajes, la poesía, la soledad y sobre todo al mar".

Jesús Zerón

## UNA NUEVA FUNDACIÓN PODRÍA CREAR EN ORIHUELA UN CENTRO DE DIAGNÓSTICO MOLECULAR

Un grupo de científicos, entre ellos bioquímicos, farmacéuticos, médicos e investigadores de otros países, suscriben un proyecto para la constitución de la Fundación Andreu en Orihuela, que tendrá por objeto, sin ánimo de lucro, la explotación de técnicas modernas de diagnóstico molecular mediante el servicio a otras instituciones y la formación especialista del profesional.

El ámbito de actuación del diagnóstico molecular abarca un amplio abanico de sectores, como son clínico, veterinario, forense, agrícola, aguas potables y libres, industria alimentaria y medio ambiente.

El nombre elegido para esta Fundación es el de un científico naturalista, José María Andreu Rubio, conocido en el área de la entomología por su notable contribución en la clasificación de insectos y descripción de numerosas especies nuevas, nacido en 1881 y fallecido en 1967.

"Generalmente, la rutina de los laboratorios de diagnóstico no dispone de esta infraestructura, tecnología y especialistas; consecuentemente, la sociedad actual no aprovecha estos avances científicos", comentó el doctor Antonio Martínez Murcia, coordinador del Proyecto Fundación Andreu.

Para llevar a cabo su objetivo, la Fundación Andreu creará el Instituto de Diagnóstico Molecular (IDM), y en sus laboratorios se ofrecerá servicio de este diagnóstico a hospitales, otros centros y empresas. También se pretende desarrollar proyectos de investigación coordinados con centros nacionales y extranjeros, financiados por entidades públicas o privadas, y se formarán expertos mediante cursos para técnicos, masters y formación del doctorado complementarios con los programas de la Universidad.

El proyecto Fundación Andreu se presenta avalado por científicos de varios centros extranjeros, entre ellos, del Instituto Max Planck de Munich y la Colección Alemana de Microorganismos, el Instituto de Investigación en Alimentos IFR de Reading (Inglaterra), la Universidad de Gent (Bélgica), el Instituto de Microbiología Médica de la Universidad de Zürich (Suiza), el Instituto Pasteur de Paris y el Centro de Control de Enfermedades de Atlanta.

En el ámbito nacional, el proyecto cuenta con el apoyo de la Dirección del Laboratorio de Aguas de Labaqua S.A., de investigadores de las Universidades Miguel Hernández y de Alicante, de la Comisión de Investigación del Hospital Comarcal de la Vega Baja de Orihuela, del Departamento de Oncología de la Escuela de Medicina de la Universidad de Navarra, del Departamento de Microbiología de la Universidad Rovira i Virgili de Reus, y se esperan otros como el de la Sociedad Española de Microbiología.

Jesús Zerón

## LAS CONCLUSIONES DEL II SIMPOSIO "LA RELIGIÓN EN LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS" SERÁN EDITADAS

El presidente de la Asociación de Fiestas de Moros y Cristianos de Orihuela, Antonio Franco, hizo público que próximamente serán publicadas las conclusiones del II Simposio "La Religión en la fiesta de Moros y Cristianos", que se celebró en Orihuela durante toda la jornada del sábado día seis de noviembre bajo la organización de la UNDEF.

Según expresó Franco, la intención es la de editar un libro como ya hiciera la UNDEF tras el primer Simposio celebrado en Caravaca (Murcia) el año pasado, financiado por alguna entidad o centro oficial, en el que se refleje todas las conclusiones y el desarrollo del acto.

"En esa publicación estarían reflejadas las conclusiones un poco más meditadas y sopesadas, porque las que se dieron el mismo día del Simposio por la noche fueron las conclusiones sacadas en media hora de una jornada con 17 ponencias a una media de veinte minutos", apuntó el presidente de la asociación oriolana.

De la misma forma, dejó claro que los puntos reflejados en las primeras conclusiones hechas públicas el mismo día de la celebración del Simposio por la noche, "no son definitivos ni concluyentes, es simplemente un adelanto y puro formulismo, pero no son sopesadas y valoradas al cien por cien".

El presidente de la Asociación de Fiestas de Moros y Cristianos de Orihuela valoró de forma satisfactoria la celebración en la capital de la Vega Baja del II Simposio sobre la religión en la fiesta, que reunió a representantes de 31 poblaciones de diferentes provincias, pero admitió que el mensaje no llegó "a las bases de los festeros y la fiesta".

Manifestó al respecto Antonio Franco que independientemente de si tiene o no que ver la religión en el origen de las fiestas, un evento como el celebrado el pasado sábado en Orihuela "no es únicamente para los directivos, sino también para sus bases, y pienso en ese aspecto fallamos un poco, por eso tengo que entonar el mea culpa", reconoció.

Inició en el mismo asunto, afirmando que en el II Simposio faltó, "la participación del festero o de cualquier ciudadano no vinculado con la fiesta pero que tuviera interés".

Asimismo advirtió que las personas "que nos hemos dedicado a organizar este Simposio u otros actos que se pudieran organizar, deberíamos tratar de llegar más a las bases y que haya una participación mayoritaria que en este caso no la ha habido".

Jesús Zerón

## LA ASOCIACIÓN SAN ANTONIO DE PADUA DEL RABALOCHÉ TRABAJA PARA RENOVAR EL MÍTICO BARRIO ORIOLANO

La asociación San Antonio de Padua del barrio del Rabaloche, que engloba parte de la asociación de vecinos, se encuentra trabajando desde hace tiempo en unir, ayudar y sobre todo renovar y dar vida al mítico barrio oriolano que, según consideran los propios componentes de la Asociación, está siendo marginado.

Gabriel Soñer, uno de los miembros de la junta directiva de "San Antonio de Padua", explicó a esta revista, que la asociación se preocupa principalmente por el barrio del Rabaloche y está abierta a todos sus habitantes, y para ello cuentan con un salón de actos y una ermita donde se celebran misas todos los domingos a las diez y media de la mañana.

"Estamos trabajando para renovar y volver a darle vida a un barrio que desgraciadamente están marginalizando, pues están transformando al Rabaloche en una zona de parias, insegura y horrible", apuntó Gabriel a la vez que aseguraba que dicha zona de Orihuela "no es como la gente piensa".

Por consiguiente, la Asociación se fundó con la intención de acabar con esas malas impresiones y con la idea de desarrollar actividades como teatrales, deportivas y lúdicas de todo tipo, así como algunas relacionadas con la evangelización "teniendo en cuenta que tenemos una hermandad capuchina que por suerte regresó al barrio", indicó Soñer. "Los capuchinos son gente maravillosa que están haciendo una gran labor en la zona, conociendo las familias más necesitadas y haciendo todo lo posible para que las familias vivan en unas condiciones dignas".

La Asociación San Antonio de Padua se creó hace unos cuatro años, siendo actualmente su presidente Andrés Ramón Alonso, quien le acompaña en la vicepresidencia Eduardo Ferrández Felices, y muchos otros vecinos del barrio como Paco Aparicio Bailen, Carmelo Soñer Bernabé o Gabriel Ángel Soñer Ruiz.

Gabriel Soñer recuerda que muchos ciudadanos piensan que no se puede vivir teniendo mezclas étnicas, lo cual considera "totalmente incierto", afirmando que de las

mezclas "está saliendo gente bastante interesante, por no decir que mucho mejor que la media normal".

En cuanto a los proyectos de futuro de la Asociación, Gabriel adelantó que, desde el punto de vista religioso, figura la puesta en marcha de nuevo de la Orden Seglar Franciscana para cursillos de evangelización, de estudio de la palabra y de teología. También entra en los planes de futuro la realización de una labor social importante "con preocupación por parte de la junta de saber quienes son los que necesitan más ayuda y quienes no la necesita tanto, además de barajarse la posibilidad de buscarle trabajo a algunas personas necesitadas".

Por último, Gabriel Soñer dejó claro que la Asociación San Antonio de Padua está abierta a todo el mundo "a pesar de estar ubicada en el Rabaloche" y sobre todo destacó que está abierta "a todas las personas con buenas ideas y con ganas de luchar por una Orihuela multirracial, por así llamarle, y con ideas para un mejor futuro y más hermanado".

Jesús Zerón

## AITOR LUIS LARRABIDE PRESENTÓ EN ORIHUELA SU TESIS DOCTORAL "MIGUEL HERNÁNDEZ Y LA CRÍTICA"

El doctor en Filosofía y Letras y estudioso hernandiano, Aitor Luis Larrabide Achútegui, presentó el día 29 de noviembre por la noche en Orihuela su libro "Miguel Hernández y la Crítica", que fue galardonado con el título de doctor al ser presentado en año 97 como tesis doctoral en la Universidad de León.

El acto tuvo lugar dentro del ciclo titulado "Foro" que organiza la Biblioteca Pública Fernando de Loazes de Orihuela, y fue presentado por Vicente Ramos, ex bibliotecario de la Biblioteca Gabriel Miró de Alicante, y Mariano Abad, profesor de literatura del Instituto Tháder de Orihuela y crítico literario.

Vicente Ramos recordó durante su intervención el inicio del Hernandismo durante el año 1942 y respecto al libro de Aitor, dijo que "no ha olvidado nada, lo ha recogido todo con esa pureza de todo hernandiano".

Por su parte, Abad destacó los más de seis años de trabajo que esta tesis doctoral le llevó a Aitor Luis Larrabide, a la vez que recordó los pasos andados por este estudioso de Miguel Hernández desde el año 1992 en el que comenzó a trabajar en el libro.

Mariano Abad dijo que el libro en cuestión es "un trabajo exhaustivo que ordena cronológicamente todos los aspectos de Miguel Hernández. Su publicación era necesaria y se ha convertido en un libro de consulta imprescindible e insustituible para cualquier estudioso de la obra del poeta oriolano".

Por último, el propio Aitor señaló que si su libro "tiene algún valor es el de la emotividad".

Aitor Luis Larrabide es de Bilbao pero está muy vinculado desde hace muchos años con Orihuela. Es autor de numerosas publicaciones en revistas literarias y hace unos años estuvo becado por la Fundación Miguel Hernández para el estudio de los fondos hernandianos.

# VIDEO-CLUB



ALQUILER DE PELICULAS EN VHS - DVD Y VIDEO JUEGOS  
ARTICULOS DE REGALO Disney



WALT DISNEY



OBISPO ROCAMORA, 40 • ORIHUELA (ALICANTE)  
DUQUE DE TAMAMES, 49 • ORIHUELA (ALICANTE)  
MAYOR, 5 • ALMORADÍ (ALICANTE)  
JUBILADOS s/n • BIGASTRO (ALICANTE)  
AVDA. DE LA CONSTITUCIÓN, (Esquina Luis Galiana)  
CALLOSA DE SEGURA (ALICANTE)

Todos los **Artículos**.  
La Mayor **Calidad**.  
Y muchas **Más** ventajas.  
Aquí, en **Orihuela**.

**¡Compre en los Comercios  
con el Distintivo Azul  
e invierta en el Futuro de su Tierra!**



**Asociación de  
Comerciantes del  
Municipio de Orihuela**

**Calzados  
Reymundo** *¡Tu Mejor Elección!*

C/ San Pascual, 3 - Tel. (96) 530 05 50  
03300 ORIHUELA (Alicante)



**GRUPO  
TELEFONICA**

•Contratación Líneas Telefónicas.  
•Telefonía Móvil. •Fax.  
•Centrales Telefónicas  
•Infovía - Internet - Tele-Line

**TELYCO  
ORIHUELA**  
C/ José Antonio, 14  
Tel. (96) 674 00 13 - Fax (96) 674 01 12  
ORIHUELA

**TELYCO  
ALTABIX**  
Avenida Alicante, 26  
Tel. (96) 545 94 00 - Fax y contes. (96) 545 94 94  
ELCHE

**TELYCO  
DAMA**  
C/ Ruperto Chapí, 6  
Tel. (96) 666 17 00 - Fax (96) 666 17 00  
ELCHE

**COMERCIAL RAMONET**



*VENTA MAYOR ARTICULOS  
100 300 500*

Pintor Agrasot, 56 - 03300 ORIHUELA (Alicante)  
Tel. y Fax 96 674 07 40 - Móvil 909 68 91 51

*mentha*

**SOMOS 100 TIENDAS**

C/ San Agustín, 9 - Tel. 674 33 43 - ORIHUELA

Lencería y Perfumería

*Antonio Tafalla*

C/ San Pascual, 1 - Tel. (96) 530 06 68 - ORIHUELA

**BRAULIO**

PLAZA NUEVA  
5300718



**Foto Estudio**

**SEVILLA**

SUS FOTOS 10x15 a 19 Ptas.  
SEGUNDAS COPIAS 10x15 a 29 Ptas.

C/ San Agustín, 10 - Tel. 674 30 55 - ORIHUELA

**FOTOS**



C/ San Agustín, 4 - Tel. 530 04 83 - ORIHUELA

## ALEJANDRO SIGUENZA Y "TONTA DEL CULO" LLENARON EL TEATRO CIRCO

Jesús Zerón

La compañía teatral de Madrid PREM, puso en escena el día trece de noviembre en el Teatro Circo la obra de Ben Elton "Tonta del Culo", consiguiendo llenar de público el recinto oriolano. La asistencia fue masiva y la representación no defraudó a los asistentes, pues hubo un alto nivel de profesionalidad en los cinco actores que participaron, entre los que se encontraba el oriolano Alejandro Sigüenza cuya actuación, con el nombre de Eduardo, sorprendió y gustó.

El resto del reparto lo componían los actores Borja Elgea, que encarnaba al personaje Paco Lozano; Resurrección Morales, que interpretaba el papel de Doris del Hierro; Pilar Massa, haciendo de Loi Pérez, y Antonio Duque, que actuó bajo el nombre de Santiago Moraleda.

Tal como expresa en el programa de mano de la obra la actriz y directora de la representación, Pilar Massa, "Tonta del Culo" es una obra inteligente, sarcástica y aguda del dramaturgo inglés Ben Elton, "envuelta en espléndidos giros teatrales y aparente simple diversión". Igualmente destaca que está llena "de reflexión y crítica al momento cultural tan ligado al amarillismo o sensacionalismo que me parece estamos sufriendo en nuestro país como en tantos otros".

La gran afluencia de público obligó a retrasar unos minutos el inicio de la representación. La concejala de Cultura del Ayuntamiento de Orihuela,

Josefina García, destacó posteriormente el hecho de que "Tonta del Culo" consiguiera llenar el Teatro Circo afirmando que esas situaciones "son las que nos animan a seguir programando todos los meses". De la misma forma alabó la actuación del oriolano Alejandro Sigüenza en un difícil papel.



**José Antonio Rech Quirós**  
**Alfredo Vélez Borraz**

C/ Marqués de Molíns, nº 3 bajo (Frente a estación de Renfe) - Orihuela (Alicante))

**Tel 96 674 44 73**

## DORANTES O EL VIRTUOSISMO DE LA FUSIÓN EN EL TEATRO CIRCO EN ORIHUELA

Manuel García

Los que hace tiempo escuchamos a Dorantes en su obra Orobroy, recuperamos la esperanza de que todavía era posible un lenguaje renovado para la música española, lejos del academicismo y elitismo conservador de muchos compositores e intérpretes de conservatorio, enclaustrados en su torre de marfil, y distante del mal gusto al que somete el marketing la música instrumental en nuestro país, sin duda, Hevia es un ejemplo claro de la mitificación de esta decadencia, tan típica en nuestro país y de procedencia calvinista. Dorantes, creo, es la eclosión de una música, sí, renovadora, cercana al mismo tiempo que rigurosa, donde el sustrato arábigo-andaluz se fusiona con el impresionismo, con renuevos de jazz y con el folclorismo más lírico de la esencia popular andaluza, consolidándose en un lenguaje propio, todavía en espera de una evolución ascendente claramente irrevocable. El concierto del pasado miércoles 17 de noviembre en el Teatro Circo confirmó lo que muchos esperábamos hace tiempo de la música española, la aparición de un autor en el que el academicismo, la complejidad estructural de las composiciones, aunadora de opuestas estéticas musicales, surgen en un lenguaje único, plástico, y, por tanto, modernista. Lenguaje que establece, por fin, en este país, un deslinde definitivo entre la madurez de una música autóctona pero miscelánea y el fetichismo, tanto a un pop ñoño, rémora todavía de los Beatles, más que superado, por las nuevas vanguardias del hip-hop y por otras estéticas fusionadoras, como a los aprendices de Oldfield y Núñez.

## LA TONTA DEL CULO CON ALEJANDRO SIGÜENZA EN EL TEATRO CIRCO

Manuel García

El pasado sábado 13 de noviembre, Prem Teatro estrenó La Tonta del Culo con gran afluencia de público, entre el reparto, el oriolano Alejandro Sánchez Sigüenza. La obra no brilló excesivamente, especialmente, el texto que se anunció, en un principio, como una reflexión tragicómica pasó enseguida a un posmodernismo trasnochado, también decayó la puesta en escena en algunos momentos, donde la interpretación de algunos actores sonaba a desgana, pero, sin duda, la intervención de Eduardo, interpretado por Alejandro Sánchez, recuperó la ligereza y el sarcasmo, metiendo al público de nuevo en la obra, recuperándose además la intención crítica y demolidora de Ben Elton. La tonta del culo es una parodia tragigrotesca del amarillismo europeo que insufla a través de los medios de comunicación ese instinto antropofágico del hombre moderno por sublimar su infelicidad en la pompa de los trasiegos de tantos putones y feriantes televisivos de la literatura rosa.



Distribuidor Oficial de  
**SONY** y Telefonía  
Digital



**ELECTRODOMESTICOS**  
**AIRE ACONDICIONADO**

• *Artículos de Regalo* • *Listas de Bodas*

Duque de Tamames, 45 - Tel. 530 29 20 - ORIHUELA

## TODO JUAN RAMÓN JIMÉNEZ

Aitor L. Larrabide

### A mi admirado maestro Juventino Caminero

CAMPOAMOR GONZÁLEZ, Antonio. **Bibliografía de Juan Ramón Jiménez**. Huelva, Ediciones de la Fundación Juan Ramón Jiménez, 1999. 943 pp. (Colección La Rosa Azul).

Antonio Campoamor ha dado a la estampa, bajo los auspicios de la Fundación Juan Ramón Jiménez, la versión ampliada de su bibliografía juanramoniana publicada en 1970.

La aparición de esta bibliografía supone un importante hito en los escasamente desarrollados estudios bibliográficos españoles. El trabajo del bibliógrafo tiene mucho de heroico por la ingratitud y el desánimo que debe arrastrar. Pero sin el abnegado esfuerzo de estos eruditos, resultaría muy difícil reflexionar sobre la imagen que determinado autor/a ha generado en la crítica y en otros medios de comunicación. Las bibliografías son fuentes documentales de primer orden cuya razón de ser radica en la necesidad de poner orden, un alto en el camino con el fin de pararse a contemplar sobre un tiempo y espacio de recepción crítica que, con seguridad, conllevará unas conclusiones sorprendentes. Alguien escribió hace unos cuantos años que la historia reciente de la literatura española del presente siglo todavía no se ha escrito como debiera, y no digamos nada de la precedente, distorsionada por miras demasiado estrechas.

Campoamor, en su "Prólogo" (pp. 9-15), recuerda que el pasado año se cumplieron cien años de la publicación de los primeros versos de Juan Ramón y, por consiguiente, del inicio de la crítica dirigida a él. Una de las virtudes de este gran trabajo (y no sólo por su extensión) es que el autor no ha discriminado ningún trabajo (salvo un millar de ellos que no aportan gran cosa) y la confianza puesta en el servicio prestado a los futuros estudiosos del poeta moguerense. Además, el autor es minucioso en los datos que ofrece, como por ejemplo en los colofones. Campoamor, con una sinceridad y humildad insólitas en este trastocado mundo de la investigación, reconoce que la parte más débil de su trabajo reside en la recepción crítica desarrollada en América. El autor advierte, además, que la mejora de la presente bibliografía juanramoniana debería tratarse de un esfuerzo colectivo.

En la tarea de la corrección de pruebas de imprenta se han añadido 248 nuevas entradas. Por lo tanto el total de entradas bibliográficas es de 12.163, un número que, a buen seguro y con el permiso de García Lorca, obliga a afirmar que Juan Ramón Jiménez es el poeta español contemporáneo que más atención ha recibido por parte de la crítica.

Campoamor ha dividido su trabajo en dos grandes apartados: fuentes primarias (obra de Juan Ramón Jiménez) y secundarias (sobre Juan Ramón). La bibliografía de Juan Ramón Jiménez contiene once subapartados y doce la referida a su obra.

La bibliografía de Juan Ramón Jiménez recoge, por este orden, las ediciones en libro (300 entradas, sin contar las últimas incorporadas), las traducciones a las más variopintas lenguas, entre las que destacan el inglés, italiano, francés y alemán (333 entradas, aunque faltaría, por lo menos, una traducción al eusker), folletos (21 entradas), las traducciones, incluidas las realizadas en colaboración con Zenobia Camprubí (91 entradas), las revistas, cuadernos y hojas sueltas (12 entradas), los prólogos (36

entradas), la obra inédita de J. R. J. (verso: 33 entradas; prosa: 41; traducciones: 2; verso y prosa: 11; y obra inédita a partir de 1936: 9 entradas). El siguiente capítulo sería el de las obras completas, según ordenación del poeta en 1936 y según proyecto de 1952. Las colaboraciones de J. R. J. en revistas, periódicos y libros suman un total de 1.166 entradas, con las siempre difíciles reimpressiones y actualizaciones. Las colecciones de poesías y poemas sueltos suponen 64 entradas y sus poemas en música, 57 entradas. Por último, las grabaciones se llevan 28 entradas.

Este apartado de la bibliografía secundaria o sobre J. R. J. es más numeroso que el anterior, con 9.696 entradas. El orden de aparición es alfabético, no como en el apartado anterior, cronológico. Los estudios significan 111 entradas, las tesis 118, las conferencias, ponencias y comunicaciones 559 (los autores que más esfuerzo y trabajos han dedicado son Aurora de Albornoz, Francisco Garfias, Ricardo Gullón y Graciela Palau de Nemes, todos ellos amigos del poeta), los ensayos, estudios breves, crítica, miscelánea y citas mayores en libros son 746 entradas y las antologías que recogen poemas de J. R. J., 232 entradas (como sugerencia, aparte de reordenar este capítulo de antologías, quizás debería incluirse en el anterior apartado de obra de Juan Ramón y no en este). Los prólogos a ediciones y traducciones contabilizan 259 entradas. Los artículos, poemas, reseñas, dedicatorias, bibliografías y citas menores (verdadero cajón de sastre que convendría reordenar e, incluso, si fuese necesario, abrir nuevo apartados para reubicar los poemas y reseñas, por ejemplo) se elevan a 7.202 entradas (sólo los anónimos son 534). Los homenajes a Juan Ramón Jiménez en libros, revistas y periódicos se estructuran de la siguiente manera: en folletos y libros, 8 entradas, en revistas y periódicos, 77 entradas. Los actos en homenaje a J. R. J. contabilizan 216 entradas (Campoamor, detectivescamente, recoge hasta los actos celebrados en Institutos de Bachillerato y presentaciones de libros). La iconografía contiene 56 entradas y las emisiones por radio y televisión, 73. El último capítulo de "varios" tiene tres subapartados: filatelia y numismática (11 referencias), miscelánea (3) y adaptaciones teatrales y cinematográficas (14). Tengo que hacer constar que, me temo, hay un error en la numeración correlativa.

Algunas erratas y las lógicas omisiones no empañan nada este trabajo. Lamento que esta reseña parezca una loa, me hubiera gustado encontrar errores pero sólo puedo saludar con ánimo fervoroso esta bibliografía, aunque sea por simpatía en un trabajo compartido con autores diferentes, el maestro Juan Ramón y el atento alumno Miguel Hernández.

Espero que todo este mareante baile de cifras despierte un ¡oh! maravillado y extasiado en los lectores, un "más difícil todavía" como en aquellos días azules de nuestra infancia, cuando acudíamos al circo acompañados por nuestros padres y nos sorprendíamos por los saltos mortales de los trapezistas. Campoamor, cabal trapezista juanramoniano, puede sentirse satisfecho de su labor y considerarse el digno sucesor de aquel genial "Cónsul General de la Poesía", Juan Guerrero Ruíz. Y también por habernos devuelto la ilusión por el trabajo bien hecho, que no es poco. Ahora hace falta que la crítica y los amantes de la poesía lo reconozcan.



Antonio Quesada Muñoz  
DÉLEGADO

Despacho: Avda. Vega (esq. Reyes Católicos) Edif. COVIMEC  
Tel. 530 02 05 - ORIHUELA

Particular: Avda. Vega, 8 - 1º A - Tel. 530 19 93 - ORIHUELA

### ESCUELA DE DANZA Y BAILE

## Traviata

- Aerobic • Claqué • Jazz
- Bailes de Salón • Sevillanas
- Gimnasia de Mantenimiento

C/ Aragón, 3 - Tel. 674 31 45 - ORIHUELA

**LARRABIDE ACHUTEGUI, AITOR,  
MIGUEL HERNÁNDEZ Y LA CRÍTICA, LEÓN:  
SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE LEÓN, 1999:**

—Mariano Abad

En el verano de 1992, precisamente el año en que se conmemoraba el cincuentenario de la muerte de Miguel Hernández, un joven bilbaíno, todavía estudiante de filología pero ya ferrosos hernandiano, llega, o mejor dicho, regresa, a la ciudad de Orihuela. No era ésta, en efecto su primera visita a la ciudad, adonde la atracción irrefrenable del poeta le había llevado en otras ocasiones, buscando siempre entrar en contacto con todos aquellos con quienes pudiera aumentar el conocimiento o compartir el entusiasmo. Igual que algunos planetas atrapan en su campo gravitatorio a los cuerpos celestes que se les aproximan, la fuerza de la poesía hernandiana atrapó gozosamente a aquel joven estudiante con tal intensidad que durante años su incansable actividad investigadora, y con ella buena parte de su vida, ha girado, ha gravitado, alrededor de la obra y la memoria del gran poeta oriolano

No sabemos exactamente en qué momento ni por qué razones -quizás sea ésta una buena ocasión para averiguarlo- comenzó la poesía de Hernández a ejercer su influjo; sí podemos, sin embargo, fijar con precisión el origen de la obra de la que ahora nos ocupamos: en aquel verano del 92 don José Guillén García, uno de los pioneros en el estudio y la difusión de la obra hernandiana, brinda a aquel estudiante, con quien anudará una amistad entrañable, un tema para su tesis doctoral: realizar una bibliografía comentada de Miguel Hernández. Puede decirse que en ese momento empieza un arduo proceso tenazmente sostenido durante más de seis años de trabajo- cuya culminación es el libro que ahora podemos, felizmente, reseñar. *Miguel Hernández y la crítica* es, en efecto, la tesis doctoral que, bajo la atenta dirección de José María Balcells, ha realizado Aitor Larrabide y que fue defendida, en la Universidad de León, en diciembre del 97. En ella el autor recopila con exhaustividad, sistematiza, ordena cronológicamente y comenta todo cuanto sobre Miguel Hernández ha sido publicado desde 1930 hasta 1990, con un apéndice en el que recoge también los principales trabajos que han visto la luz hasta 1996.

Más allá del asombro inicial que despiertan la magnitud de la tarea y el sostenido empeño que requiere el llevarla a cabo, lo primero que había que señalar en esta obra es que su publicación resultaba absolutamente necesaria. Mucho se ha escrito -y como se pone de manifiesto en este libro desde las más diversas perspectivas- sobre el autor de *El rayo que no cesa*, y no todo, como es obvio, tiene el mismo valor. La particular intensidad de los acontecimientos que constituyeron su circunstancia histórica, compromiso político, guerra, cárcel, determinaron que durante bastante tiempo la bibliografía hernandiana estuviese marcada por lo testimonial y bio-

gráfico y presentase un acusado carácter heterogéneo. Como señala Aitor Larrabide, era frecuente que cualquier bibliografía mezclara, sin más, artículos periodísticos con poemas dedicados, ensayos monográficos o impresiones y recuerdos de los contemporáneos. A ello habría que añadir, además, la tremenda dispersión de todos estos materiales, publicados, en muchas ocasiones en revistas de difícil o simplemente imposible consulta. La utilidad de una obra que sistematice y ordene semejante panorama es tan evidente que casi resulta innecesario ponerla de manifiesto. Podemos afirmar, sin temor a equivocarnos, que *M.H. y la crítica* se ha convertido, desde el momento mismo de su publicación, en libro de consulta ineludible, herramienta indispensable para cualquier trabajo crítico o de investigación sobre la obra o la vida del poeta.

Por otra parte, y creo que no menos importante, la minuciosa y documentada recopilación de ediciones, estudios y reseñas realizada por Aitor Larrabide sienta las bases, ahora que tanta relevancia se les concede en la crítica a los estudios sobre la recepción literaria, de una auténtica historia de la recepción de la obra de Miguel Hernández.

*M.H. y la crítica* se estructura básicamente en dos grandes secciones, fuentes primarias y fuentes secundarias, a las que se añaden unas conclusiones generales que, junto con los apéndices, cierran el libro. En el primer apartado estudia el autor cómo la producción del poeta ha sido recogida en ediciones, antologías, traducciones y en poemas y prosas comentados. Especialmente interesante resulta el capítulo de las ediciones, pues en él se pone de manifiesto el lento y trabajoso proceso a través del cual han ido saliendo a la luz las obras de Miguel Hernández y las extraordinarias dificultades que han existido para que su obra se conociera en su totalidad. A título de ejemplo, llama la atención que haya que esperar hasta los años cincuenta para que el *Cancionero y romancero de ausencias* deje de ser inédito: en el 51 Vicente Ramos y Manuel Molina rescatan del olvido algunos poemas de esta obra -*Seis poemas inéditos y nueve más*- pero sólo en el 52 se recoge el libro en la *Obra escogida* de la editorial Aguilar, al cuidado de Vicente Aleixandre y Arturo del Hoyo. Buena muestra, por cierto, de las dificultades de las que hablábamos es que en esta edición sólo pudieran figurar dos poemas de *Viento del pueblo*. En este mismo sentido, resulta también llamativo que no sea sino en 1976 -*Obra poética completa*, a cargo de Leopoldo de Luis y Jorge Urrutia- cuando aparezca la primera edición española que pretende ser completa de la poesía hernandiana. Los ejemplos podrían ser innumerables. Guiados por los comentarios siempre pertinentes de Aitor Larrabide, puede el lector conocer las vicisitudes de la publi-

FOTOS

R

*Para plasmar artísticamente los mejores momentos de tu vida.*

C/ Glorieta, nº 3 - Tel. 96 675 00 31 - COX

cación de la obra hernandiana y valorar las distintas aportaciones que, en cada momento, han realizado los distintos editores. El estudio de las reseñas que cada una de las ediciones merecieron completa esta visión y permite, como dijimos, reconstruir una auténtica, interesantísima, historia de la recepción de la obra hernandiana: podemos comprobar qué ediciones han marcado nuevas pautas o cuáles, a pesar de su interés han pasado desapercibidas; el panorama gana en amplitud y profundidad con el estudio de las antologías, las traducciones y los poemas y prosas comentados que completan esta primera parte del libro. Qué reveladora resulta, por ejemplo, la constatación de que, en los tiempos más duros del franquismo, los poemas de Miguel Hernández desaparecen, prácticamente, de las antologías. Las conclusiones y valoraciones con que se cierra cada uno de los apartados subrayan aquellos aspectos de especial relevancia y, sobre todo, ofrecen unas líneas interpretativas que resultan en ocasiones tan contundentes como, a la luz de todos los testimonios aportados, irrefutables. Cito un ejemplo a mi parecer elocuente: "La obra primaria de MH ha sido, en términos generales, mal estudiada: se ha perdido perspectiva en los análisis específicos; la biografía ha sido introducida de forma abusiva en los comentarios de poemas concretos y en las antologías, analizándose las mismas composiciones y olvidando otras más atractivas".

Pero si la primera parte resulta de extraordinario interés, el verdadero núcleo de la tesis, su más genuina aportación, se encuentra en la segunda, en el análisis de las fuentes secundarias, esto es, de los estudios críticos que sobre la obra o la figura de Miguel Hernández se han publicado. Monografías, trabajos críticos, tesinas y tesis doctorales, entrevistas, obras generales, poemas y prosas dedicados y noticias informativo-divulgativas se recogen aquí con tal grado de exhaustividad que resulta sencillamente asombroso. Cuarenta

son las monografías estudiadas por el autor hasta 1990, y el amplio y profundo examen que de cada una de ellas se realiza, señalando las aportaciones más destacables y los temas de mayor interés que en ellas se tratan, convierten, como decíamos, al libro en una herramienta insustituible para todo estudioso o crítico de la obra del escritor oriolano. Las reseñas de las monografías, por su parte, suponen un entrecruzamiento enriquecedor de puntos de vista que da idea de la desigual repercusión que esas obras han tenido. Se pone aquí de manifiesto cómo la existencia de polémicas de carácter extraliterario a menudo ha interferido en la difusión de la obra hernandiana, o cómo lo biográfico se ha impuesto sobre lo poético en numerosas ocasiones, a pesar de que, paradójicamente, no exista una biografía que pueda considerarse definitiva. Dos etapas fundamentales señala el autor en la crítica hernandiana: una primera de difusión, hasta los años sesenta o principios de los setenta, etapa en la que arraigaron esos "mitos" simplificadores del poeta-cabrero, soldado y preso, algunos de los cuales se fomentaron ya en vida del poeta, y una segunda, a partir de los setenta, en la que se impone una visión más rigurosa y profunda, atenta a los valores de la obra en sí misma considerada.

El apartado dedicado al estudio de los trabajos críticos relevantes es con creces el de mayor extensión de todo el libro. Agrupadas cronológicamente por décadas, son centenares las entradas que en él aparecen. Posiblemente sea ésta una de las partes del libro que brindan al lector un mejor servicio, porque la acertada síntesis que de cada trabajo se presenta pone a su alcance una información que, de otra forma, dada la extraordinaria dispersión de las fuentes de las que proceden, sería definitivamente inalcanzable. Las conclusiones a las que llega Aitor Larrabide tras el estudio de cada una de las décadas ponen también de manifiesto la influencia que, en cada momento, en cada etapa, han ejercido las circunstancias



Vivir en Orihuela es disfrutar de la ciudad,  
de sus playas, sus museos, su historia,  
sus monumentos y sus fiestas.  
Enriquecerla es tu obligación.  
Para ello te ofrecemos sus comercios,  
profesionales e industriales en una  
guía sencilla y práctica.

## Guía Comercial y Turística de **ORIHUELA** **2000**

COLABORA

Infórmate llamando al  
**677 07 93 10**

socio-políticas sobre la difusión y la interpretación misma de la obra de Miguel Hernández. Todo escritor es hijo de su tiempo y de su época -no podría ser de otra manera- y todos reciben en alguna medida la impronta del contexto en el que escriben, pero en pocos casos la recepción de una obra habrá estado tan mediatizada por estos factores contextuales. La ponderación que el autor realiza de todos estos elementos permiten al lector juzgar adecuadamente las aportaciones de cada uno de los trabajos reseñados, al poder valorarlas teniendo en cuenta la situación en que fueron producidas.

Así la crítica apenas analiza la producción poética de Miguel Hernández en los años treinta, ciñéndose a aspectos periféricos: empiezan ya a acuñarse algunos de los tópicos -poeta-pastor, poeta-soldado que tanto han distorsionado su figura; en los años cuarenta predomina, es lógico, el homenaje y la reivindicación signada por la pasión política; en los años cincuenta, polémicas extraliterarias ponen de manifiesto las dificultades que en la España de posguerra encontraba la poesía de un "rojo", de un "aliado de los rusos"; pero también en esta época se editan varias obras hernandianas y se realiza una meritoria labor de difusión, empeño en el que, por cierto, destaca de forma sobresaliente Vicente Ramos; en los años sesenta comienzan a abrirse camino planteamientos más generales y aproximaciones más inmanentes a la obra poética de Hernández, una línea de estudios que se intensificará a lo largo de la década de los setenta y que ya durante los ochenta y los noventa será el enfoque predominante. La crítica universitaria y las revistas y publicaciones especializadas ocupan el lugar que hasta entonces había venido ocupando fundamentalmente la prensa. Con todo, subraya Aitor Larrabide, y es oportuno ponerlo de manifiesto en una ocasión como ésta, el muy destacado papel que la prensa provincial y la prensa local oriolana han venido desempeñando de manera continuada y la validez de sus aportaciones -cómo no mencionar aquí a *La Lucerna* o a *Empireuma*, que parecen haber recogido el testigo de publicaciones anteriores- y señala también el carácter pionero, en ocasiones no suficientemente reconocido, de estudiosos oriolanos como Francisco Martínez Marín o José Guillén.

Monografías, ensayos, reseñas, tesis doctorales, son las entradas habituales en las bibliografías. La exhaustividad, sin embargo, de la pesquisa llevada a cabo por Aitor Larrabide le permite ampliar el campo de la investigación e incluir apartados dedicados a entrevistas, obras generales Historias de la Literatura, diccionarios, enciclopedias, manuales, poemas y prosas dedicados y noticias informativo-divulgativas tan difíciles de recopilar como valiosas para el estudio de la recepción de la obra y la figura de Miguel Hernández.

Un apartado de conclusiones, redactado en ese estilo sobrio, directo, conciso y claro, huyendo de contemporizaciones, cierra el libro. Tres son las ideas básicas allí desarrolladas: la existencia de dos momentos fundamentales en la crítica hernandiana que tienen en la década de los setenta su línea divisoria es la primera de ellas; la segunda, que la recepción de la obra hernandiana ha estado negativamente condicionada por dos factores: la situación político-social durante el franquismo y los tópicos y mitos que han deformado la figura del poeta; la tercera, y la más contundente en su formulación, que la crítica, considerada en su conjunto, ha desarrollado una labor empobrecedora, marcada en muchas ocasiones por la superficialidad. Sin duda resulta llamativa una afirmación como ésta, si bien no puede sorprendernos después de haber



De izquierda a derecha: César Moreno, Aitor L. Larrabide, Vicente Ramos y Mariano Abad.  
Foto: Jesús Zerón

leído las conclusiones y valoraciones en las que el autor va interpretando los datos que suministra en los diferentes apartados del libro. Y es que a medida que nos adentramos en la obra se van haciendo cada vez más patentes los principios que subyacen en la crítica que realiza Aitor Larrabide, esas ideas implícitas, no manifestadas expresamente, pero que, pienso, informan toda su tarea, y que no son otras que la exigencia de rigor -en los datos, en los métodos, en las interpretaciones- y la necesidad de situarse en una perspectiva inmanente a la hora de enjuiciar la obra literaria, esto es, considerar los textos en sí mismos, intrínsecamente, y no valorarlos exclusivamente desde criterios o perspectivas que les son ajenos. No siempre la crítica, en efecto, ha respetado tales presupuestos.

Quisiera hacer, para terminar, una última observación. La realización de un estudio bibliográfico como el presente, que requiere recopilar centenares, millares de datos, que exige manejar y revolver miríadas de documentos, contrastar referencias, escribir infinitas cartas, investigar archivos y fatigar bibliotecas, podríamos estar tentados de pensar que es tarea de eruditos, árida y fría. Pienso, por el contrario, que una tarea de tal magnitud sólo puede acometerse desde la más acendrada pasión y el más ferviente entusiasmo. Y pienso, también, y así quiero manifestarlo públicamente que, tras la publicación de este libro, todos cuantos sientan algún interés por la poesía de Miguel Hernández, y muy especialmente quienes acometan cualquier estudio relacionado con ella, tienen contraída una deuda de gratitud con su autor, Aitor Larrabide.

## CLÍNICA DENTAL

Odontología General  
Gabinete de Ortodoncia

**Dr. D. MANUEL GALLUD GILABERT**

Médico col. Nº 5.449  
Odontólogo col. Nº 2.275

Plaza La Anunciación, 2 Bajo  
Tfno. 96 530 04 87  
Fax. 96 530 51 37

03300 ORIHUELA  
(Alicante)

## LAS PALABRAS DE RODRÍGUEZ BÚRDALO

— José Antonio Sáez

Juan Carlos Rodríguez Búrdalo: En el dócil fulgor de las palabras (Antología 1985-1998). Estudio-prólogo de Miguel Ángel Lama, Madrid, Calambur poesía, 16, 1999; 180 págs.

El poeta extremeño Juan Carlos Rodríguez Búrdalo (Cáceres, 1946) ha sacado a la luz, en una muy cuidada edición de la editorial Calambur, una antología de su obra publicada e inédita a lo largo de los últimos trece años y que integra textos pertenecientes a sus libros *El arpa cercenada* (1985), *De un oficio infinito* (1988), *Nocturno y luna del planeta Muerte* (1988), *Al sur de las estrellas* (1991), *Del perfil opaco de los pasos* (1991), *Ciudad sin labios* (1992), *Territorio corporal* y otros poemas (1993), *Equipaje de otoño* (1994); libros por los que ha obtenido merecidos reconocimientos como el "Adalid" de 1986, el IX Premio Internacional Jaén de poesía, el III Certamen Nacional "Claudio Rodríguez", "Ateneo de Onda" de 1992 o el "Orippe" de ese mismo año.

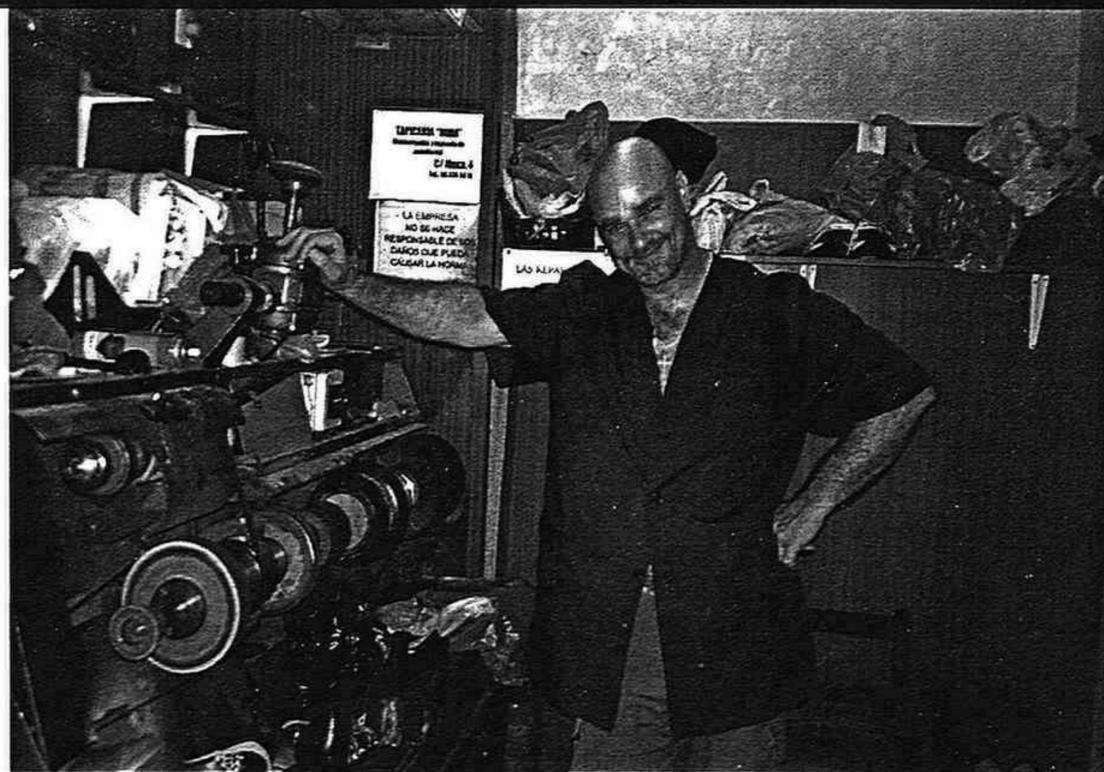
Además de esos títulos publicados, el poeta extremeño ha estimado conveniente incluir en esta muestra antológica de su poesía algunos poemas provenientes de libros inéditos o en gestación, tales como *Penúltima luz* o *Pétalo y culpa*, de cuya existencia sabemos por la "Nota bibliográfica" que nos aclara estos detalles y que se incluye al final del libro. Rodríguez Búrdalo es así un poeta que ha demostrado suficientemente su valía y con una obra poética ciertamente consolidada. En la actualidad coordina el Aula de Poesía "José Luis Sampedro", en Aranjuez.

Si hemos de seguir las indicaciones de este volumen antológico, algunos de los lugares comunes sobre los que vuelve reiteradamente la poesía del escritor extremeño son: la contemplación del mundo y sus elementos, la reflexión sobre el tiempo y la muerte, así como el tema del amor. Pero si hubiésemos de constatar la insistencia en uno de ellos, bajo cuyo prisma se observan todos los demás, éste sería el del tiempo, en el sentido machadiano del término.

En el sustancioso prólogo firmado por Miguel Ángel Lama, que se publica con el título de "Razón de vida. La poesía de Juan Carlos Rodríguez Búrdalo", el prologuista llama la atención sobre el hecho de que el poeta extremeño comenrase a publicar a los 39 años, señalando además la singularidad de una voz que, con frecuencia, se ha venido mantenido alejada de los círculos oficiales y ello explicaría en buena parte el silencio que, sobre una poesía de calidad como es la suya, se ha venido ejerciendo por poetas y críticos de esta hora. De sus primeros libros trasciende la conciencia de la limitación humana y de la palabra como expresión de esa conciencia en una poesía que se esfuerza por la desautomatización del lenguaje y por el simbolismo.

La obra lírica de este poeta cacereño pudiera incluirse en esa corriente, de la que encontramos claros ejemplos en nuestra literatura medieval y renacentista, de escritores que combinan las armas y las letras (Jorge Manrique, Garcilaso de la Vega, etc.), y ello, como resulta obvio, tanto por su profesión como por parte de los recursos temáticos que emplea.

# ZAPATERÍA «EL MOJI»



Técnico de Reparación de Calzado - Reparación en el acto.  
Calle La feria

A partir del tercero de sus libros, Rodríguez Búrdalo acrecienta el tono existencial de una poesía que se formula preguntas que, generalmente, no encontrarán respuesta y que en ocasiones muestra un cierto desarraigo o una vuelta a los orígenes, tal como ocurre en *Al sur de las estrellas*, libro que centra su realidad espacial en Extremadura, y especialmente en la ciudad monumental de Cáceres, la cuna del poeta. La dimensión temporal se impone explícitamente en *Del perfil opaco de los pasos* que, según Ángel García López, maestro del poeta y prologuista del libro, sirve para hacer balance de una vida, mediada ya ésta. El tono melancólico, a veces elegíaco, que alienta en muchos de los textos, acerca la poesía de Rodríguez Búrdalo a la de otros grandes poetas españoles de nuestro tiempo, hermanándola con ellos, solidarizándose con ella. Algunos nombres ofrece en su prólogo Miguel Ángel Lama y otros nos los desvela el propio poeta a través de las citas: desde Carlos Murciano a Ángel García López, pasando por Juan Antonio Villacañas, Luis López Anglada, Caballero Bonald, Julio Alfredo Egea o Vicente Aleixandre, a quien expresa su homenaje en el libro *Ciudad sin labios* ("En Velintonia con unas flores"; págs. 115-116).

*Territorio corporal* y otros poemas es el único libro publicado en Extremadura por el poeta cacereño, que quiso así dar a conocer su obra en la tierra que le vio nacer. En esta obra se incluyen poemas pertenecientes a libros anteriores y se dan a conocer otros nuevos: siete en total, cuya temática es netamente amorosa y que muestra su deuda con la poesía de Pedro Salinas; por lo que en realidad se trata de una muestra antológica. Ecos de la poesía de la generación de 50 parecen

darse en el último de los libros publicados por este poeta: se trata de *Equipaje de otoño*, "un poemario de la ciudad, de una ciudad concreta, que es Madrid, que motiva los poemas que van fijándose en momentos del día y en lugares, calles, parques, paseos, y que se completa con unos poemas finales (...)" (Prólogo, pág. 18). Miguel Ángel Lama destaca el nombre de Ángel González y dos títulos suyos: *Áspero mundo* y *Grado elemental*, como posibles influencias en este poemario del que destacó estos versos pertenecientes al poema "Madrid, tanatorio de la luz":

"Emergen, lacerados y supervivientes, / hombres espesos de noche, / declinación transitiva en la memoria, / circunstancial predicado hacia la muerte. / Y les tiembla la sombra tras los pasos; / desesperanza y nada en el mirar, / en la cartera ejecutiva, / donde el hombro resignado. / Hay un torpe relato de bruma en las calles, / un extraño silencio de la luz, / un encono del tiempo innumerable" (págs. 143-144).

El gran poeta que hay sin duda en Juan Carlos Rodríguez Búrdalo sabe expresar con lucidez y hondura los grandes conflictos que afectan al hombre contemporáneo: la deshumanización de las ciudades, la soledad del hombre urbano, el absurdo de un sistema de vida que no hace felices a los seres humanos, la mecanización y el desamparo, la melancolía y el desarraigo... Es la suya una poesía que se debate, a veces con ansiedad y hasta con melancolía y angustia, a la búsqueda de lo esencial permanente. Un poeta personal que no atiende a otras consignas que las que le dicta su propia urgencia interior.

# EXPEDITO

PAPELERIA LIBRERIA JUVENIL

Ana Aparicio Olcina - Tel. 530 20 86

Calderón de la Barca, 12 - ORIHUELA



**COMIDA PARA LLEVAR**

C/ Pintor Agrasot, 22 - Bajo  
Tel. 96 674 27 07  
ORIHUELA (Alicante)

## Horario

De martes a jueves de 9 a 3'30.  
De viernes a domingo de 9 a 4 y de 7 a 10'30.  
Festivos de 9 a 4



**ARTICULOS DE PESCA**

Duque de Tamames, 49 - Tel. (96) 530 65 46 - ORIHUELA (Alicante)

# LA CORONA, S.A.

## Seguros

C/ Capuchinos, 8 - Tel. 674 32 29 - ORIHUELA

## NOTA INFORMATIVA

Consellería de Bienestar Social  
Excmo. Ayuntamiento de Orihuela  
Centro Ocupacional Oriol

El pasado jueves 4 de Noviembre se celebraron en Benidorm las VI Jornadas de Atletismo para Discapacitados Psíquicos de la provincia de Alicante, organizadas por UPAPSA (Unión Provincial de Asociaciones pro Minusválidos Psíquicos de Alicante). El Centro Ocupacional Oriol participó en las mismas con un total de 28 atletas obteniendo unos excelentes resultados. Consiguieron un total de once medallas, cinco de plata y seis de bronce, en diferentes pruebas tanto en categoría femenina como en masculina. Los triunfos los consiguieron en las siguientes pruebas:

- 60 m. Masculino Medallas de Plata y Bronce
- 100 m. Masculino Medalla de Plata
- 100 m. Femenino Medallas de Plata y Bronce
- 200 m. Masculino Medallas de Plata y Bronce
- 200 m. Femenino Medalla de Plata
- 400 m. Femenino Medalla de Bronce
- 4x100 relevos Femenino Medalla de Bronce
- 4x100 relevos Masculino Medalla de Bronce

Asimismo hay que felicitar a las entrenadoras Juana Costa Andreu e Inmaculada Lucas Torregrosa por la gran labor realizada con estos atletas.

También participaron en petanca y en pruebas adaptadas para discapacitados psíquicos profundos.



### BAR - PEÑA Athletic Club de Bilbao ORIHUELA

Gregorio Muñoz de Andrés  
PRESIDENTE

C/ Ballesteros Villanueva, 12 - 03300 ORIHUELA (Alicante)  
Tel. 96 674 46 02



### TAPIZADOS Y TOLDOS

## PERALES

Calvo Sotelo, 4 - ORIHUELA

Telefax 96 530 46 06 - Móvil. 908 07 59 38

### Bazar Cosbelirama Regalo Informal

C/ Mayor, 10 - Tel. 96 674 16 39 - ORIHUELA



Café-Bar

## IMAROC

C/ López Pozas, 10 - Tel. 96 674 32 45 - ORIHUELA

Sus gafas en

## OPTICA Peralta

C/ Mayor (Frente la Catedral) ORIHUELA



SOLICITE PRESUPUESTO

SIN COMPROMISO

LE ESPERAMOS EN:

Plaza Tte. Linares, 9 - Tel. 96 530 24 17  
(Junto Claustro, Catedral) - ORIHUELA



### Bar Cicuta Ven y Pruébalo

C/ Mayor, 26 - Tel. 96 530 69 76 - ORIHUELA



### La Carmelitana alta zapateria

C/ Mayor, 24 - Tel. 96 530 09 01 - ORIHUELA

### LA TIENDA BLANCA

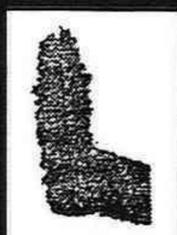
Confección de Caballero y  
Lencería Selecta de Señora y Caballero

C/ Mayor, 21 - Tel. 96 530 15 39 - ORIHUELA

### NAVARRO MODAS

Todo Moda en Señora y Caballero

C/ Mayor, 16 - Tel. 96 530 11 46 - ORIHUELA

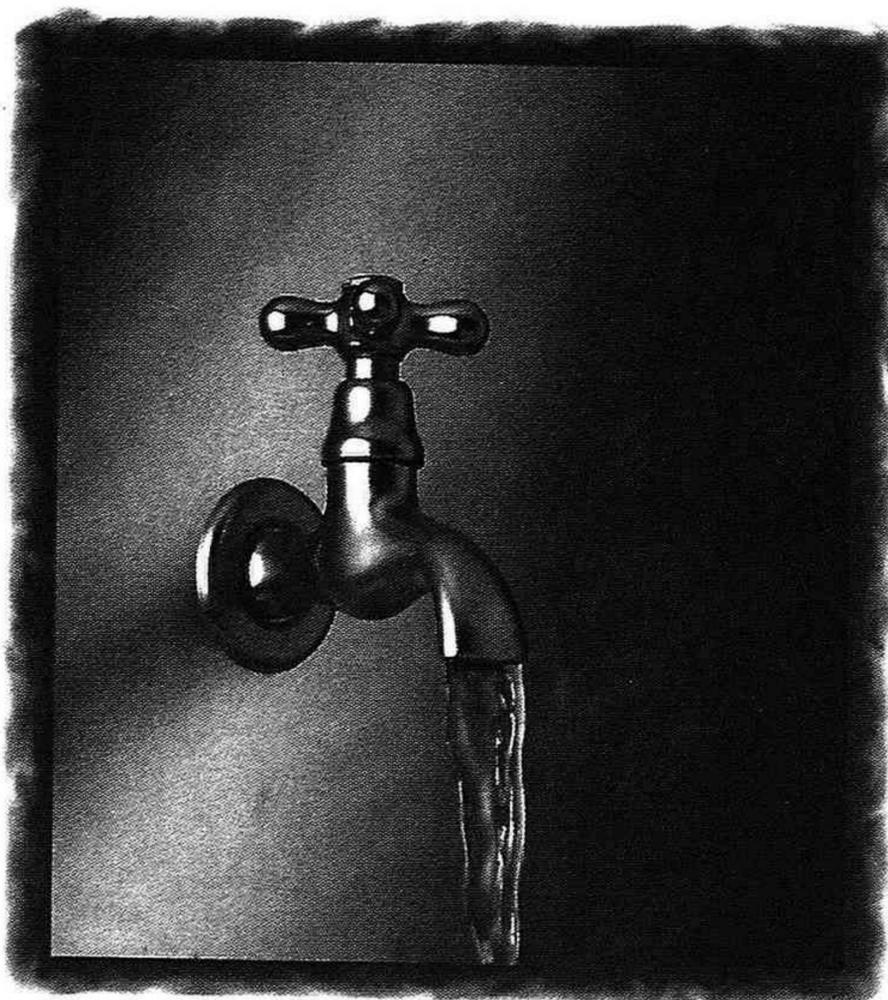


## ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES DEL CASCO HISTÓRICO DE ORIHUELA

C/ Mayor, 5 - Tel. 96 530 15 61 - 03300 ORIHUELA (Alicante)



# El Agua es de Todos



## Cuidarla También

Plaza del Carmen, 4  
Tel.(96) 530 52 47 - Fax (96) 530 33 50  
03300 Orihuela (Alicante)

*Alfa Romeo*



**FIAT**

**AUTOS Y MÁQUINAS ORIHUELA, S.L.**

**Ctra. Murcia-Alicante, km. 28'7**

**Tfno. y Fax. 96 674 34 61**

**ORIHUELA**

**SERVICIO VENTAS, TALLER Y RECAMBIOS**